

User Guide | Guide de l'utilisateur | Guía del Usuario



Clock Radio with iPod® Dock
Radio-réveil avec station d'accueil pour iPod^{MD}
Radio reloj con estación de acoplamiento para iPod®

NS-CL01

Insignia NS-CL01

Clock Radio with iPod® Dock

Contents

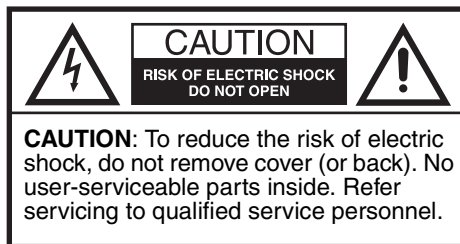
Welcome	3
Safety information	3
Important safeguards	4
Features	6
Setting up your clock radio	9
Using your clock radio	12
Troubleshooting	18
Legal notices	19
90-day limited warranty	21
Français	23
Español	45

Welcome

Congratulations on your purchase of a high-quality Insignia product. Your NS-CL01 represents the state of the art in clock radios and is designed for reliable and trouble-free performance.

Safety information

To prevent fire or shock hazard, do not plug the power adapter into an extension cord, receptacle, or other outlet unless the blades can be fully inserted to prevent blade exposure. To prevent fire or shock hazard, do not expose this appliance to rain or moisture.





The lightning flash with arrowhead symbol within a triangle is intended to alert you to the presence of uninsulated dangerous voltage within your shelf system's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute risk of electric shock to persons.



The exclamation point within a triangle is intended to alert you to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying your shelf system.

Caution

Any change or modification to your clock radio not expressly approved by Insignia or its authorized parties could void your authority to operate your shelf system.

Caution

Your clock radio should not be exposed to water (dripping or splashing) and no objects filled with liquids, such as vases, should be placed on it.

Important safeguards

- **Read instructions**—Read all the safety and operating instructions before operating your clock radio.
- **Retain instructions**—Retain the safety and operating instructions for future reference.
- **Follow warnings**—Follow all warnings on your clock radio and in the operating instructions.
- **Follow instructions**—Follow all operating and use instructions.
- **Cleaning**—Unplug your clock radio's AC power adapter from the power outlet before cleaning. Do not use liquid cleaners or aerosol cleaners. Use a damp cloth for cleaning.
- **Attachments**—Do not use attachments not recommended by Insignia because they may cause hazards.
- **Water and moisture**—Do not use your clock radio near water. Such as near a bath tub, in a wet basement, or near a swimming pool.
- **Ventilation**—To ensure reliable operation of your clock radio and to protect it from overheating, ventilation slots and openings are provided in the cabinet back. Do not block these openings. Your clock radio should never be placed near or over a radiator or heat register. Do not place your clock radio in a

built-in installation such as a bookcase or rack unless correct ventilation is provided or the manufacturer's instructions have been adhered to.

- **Power sources**—Use only the type of power source indicated on the label. If you are not sure of the type of power supply to your home, consult Insignia Technical Support or your local power company. For clock radios intended to operate from battery power or other sources, refer to the operating instructions.
- **Grounding or polarization**—Your clock radio's AC power adapter may be equipped with a polarized alternating-current line plug (a plug having one blade wider than the other). This plug will fit into the power outlet only one way. This is a safety feature. If you are unable to insert the plug fully into the outlet, try reversing the plug. If the plug should still fail to fit, contact your electrician to replace your obsolete outlet. Do not defeat the safety purpose of the polarized plug.
- **Power cord protection**—Route power supply cords so that they are not likely to be walked on or pinched by items placed upon or against them, paying particular attention to cords at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from your clock radio.
- **Surge protector**—We recommend the use of a surge protector for the AC power adapter connection. Lightning and power surges ARE NOT covered under warranty for this product.
- **Lightning**—For added protection for your clock radio during a lightning storm, or when it is left unattended and unused for long periods of time, unplug the AC power adapter from the power outlet. This will prevent damage to your clock radio due to lightning and power line surges.
- **Overloading**—Do not overload power outlets and extension cords, because this can result in a risk of fire or electric shock.
- **Object and liquid entry**—Never insert objects of any kind into your clock radio through openings, because they may touch dangerous voltage points or short out parts that could result in a fire or electric shock. Never spill liquid of any kind on your clock radio.
- **Servicing**—Do not attempt to service your clock radio yourself, because opening or removing covers may expose you to dangerous voltage or other hazards. Refer all servicing to qualified service personnel.
- **Damage requiring service**—Unplug your clock radio's AC power adapter from the power outlet and refer servicing to qualified service personnel under the following conditions:
 - When the power supply cord or plug is damaged or frayed.
 - If liquid has been spilled, or objects have fallen into your clock radio.

- If your clock radio has been exposed to rain or water.
- If your clock radio does not operate normally by following the operating instructions. Adjust only those controls that are covered by the operating instructions, because incorrect adjustment of other controls may result in damage and often requires extensive work by a qualified technician to restore your clock radio to its normal operation.
- If your clock radio has been dropped or damaged in any way.
- When your clock radio exhibits a distinct change in performance.
- **Replacement parts**—When replacement parts are required, make sure that the service technician uses replacement parts specified by the manufacturer that have the same characteristics as the original part. Unauthorized substitutions may result in fire, electric shock, injury to persons, or other hazards.
- **Safety check**—Upon completion of any service or repairs to your clock radio, ask the service technician to perform routine safety checks to determine that your clock radio is in correct operating condition.
- **Heat**—Place your clock radio away from heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other products (including amplifiers) that produce heat.

Caution

To prevent electric shock, match the wide blade of the AC power adapter plug to the wide slot in the power outlet and fully insert the plug.

The mains plug of the AC power adapter is used as the disconnect device. It should remain readily accessible and should not be obstructed during use. To completely disconnect the clock radio from supply mains, the mains plug of the AC power adapter should be disconnected from the AC power outlet completely.

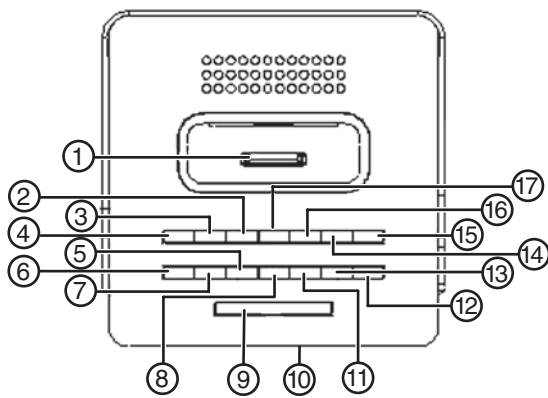
The marking plate of the AC power adapter is located on the bottom of the adapter.

Features

Package contents:

- Clock radio
- AC power adapter
- *User Guide*
- iPod® holders (5)
- Decorative covers (pink, blue, and silver)

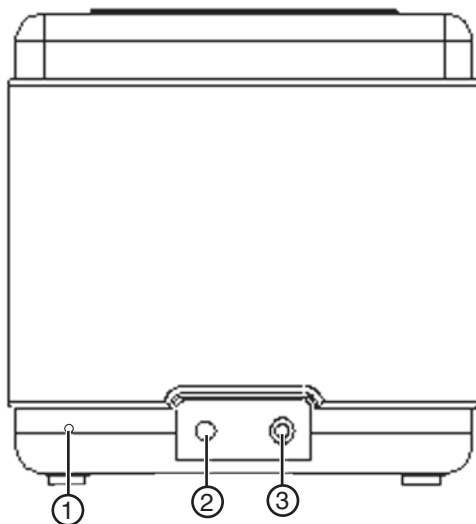
Top panel



#	Description	Function
1	iPod® connector	Connect an iPod® to your clock radio here. See “Connecting an iPod® to your clock radio” on page 15.
2	BASS/TREB button	Press repeatedly to adjust the bass and trebel settings of your clock radio. The settings will be stored and shown on the Bass or Treb indicator on the display (on the front of the radio).
3	FUNCTION button	Press to select AM , FM , iPod® , Line-in , or Alarm on buzzer .
4	⏻ Standby/ON button	Press to turn on the radio. Press again to return the radio to standby mode.
5	ALARM 1 button	Press to select and change settings for Alarm mode 1.
6	Volume down button	Press to decrease the volume of the radio.
7	Volume up botton	Press to increase the volume of the radio.
8	ALARM 2 button	Press to select and change settings for Alarm mode 2.
9	SNOOZE/SLEEP button	Press to temporarily turn off the alarm or to set the sleep timer.
10	Display	Shows information about the radio.
11	TIME SET button	Press to enter time set mode.
12	MIN (minute) button	Press to set the minute.
13	HR (hour) button	Press to set the hour.

#	Description	Function
14	TUNE DOWN/SKIP- button	In radio mode, press to tune or scan the radio to a lower frequency. In iPod® mode, press to skip to the previous track. In bass/treb mode, press to decrease bass/treble level.
15	TUNE UP/SKIP+ button	In radio mode, press to tune or scan the radio to a higher frequency. In iPod® mode, press to skip to the next track. In bass/treb mode, press to increase bass/treble level.
16	PLAY/PAUSE button	Press to begin playback when your iPod® is connected to the clock radio. Press again to pause playback.
17	PRESET/MEMORY button	In radio mode, press to tune to a preset station.

Back panel



#	Description	Function
1	FM antenna	Improves reception of FM broadcasts.
2	DC IN jack	Insert the small connector from the AC power adapter here.
3	Line in jack	Connect a cable from an external audio source to this input jack to hear the sound through your clock radio.

Setting up your clock radio

Using the AC power adapter

To use the AC power adapter:

- 1 Insert the small connector at the end of the AC power adapter cable into the **DC IN** jack on the back of your clock radio.
- 2 Plug the AC power adapter into a wall power outlet.

Note

Only use the supplied AC power adapter, which has the following specifications: DC=6V 1A



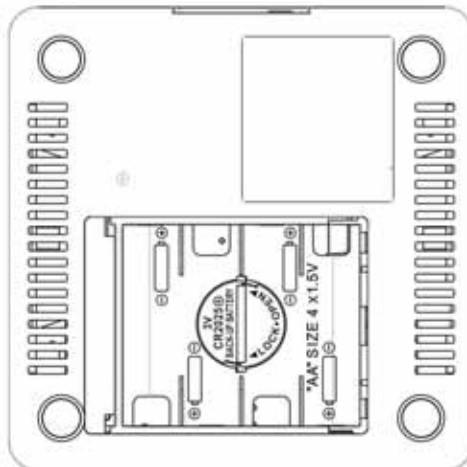
Unplug both the DC plug and the adapter when not in use.

The batteries are automatically disconnected when the AC power adapter is used.

Installing the batteries

To install the batteries:

- 1 Turn your clock radio over, then open and remove the door to the battery compartment.



- 2 Insert four (4) AA batteries into the battery compartment. Make sure that you match the + and – symbols on the batteries with the + and – symbols in the battery compartment.

- 3 Reinstall and close the battery compartment and return your clock radio to the upright position.

Note

The AC power adapter must be disconnected from the DC IN jack on the back of the radio in order for the radio to operate on battery power.

When the battery indicator  appears in the display, you need to replace the batteries.

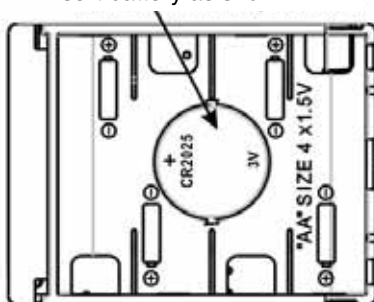
Installing a backup battery

One CR2025 battery can be used as a backup for the clock and alarm time.

To install a backup battery:

- 1 Open the backup battery cover by rotating it counterclockwise, then removing the door.
- 2 Insert the CR2025 battery as shown, with the positive (+) side of the battery up.

Insert battery as shown



- 3 Place the backup battery cover back on the compartment, then rotate it clockwise until it locks.

Caution

Follow these precautions when using batteries in this device:

1. Use only the size and type of batteries specified.
2. Make sure that you follow the correct polarity as indicated in the battery compartment when installing batteries. Reversed batteries may cause damage to the radio.
3. Do not mix different types of batteries together (for example, alkaline, rechargeable, and carbon zinc), or semi-used batteries with fresh ones.
4. If your clock radio is not to be used for a long period of time, remove the batteries to prevent damage or injury from possible battery leakage.
5. Do not try to recharge batteries not intended to be recharged, because they can overheat and rupture. (Follow battery manufacturer's directions.)
6. Do not throw batteries into a fire. Dispose of used batteries as hazardous waste.

Note

The backup battery is used to back up the clock and alarm times only.

When the battery is depleted, it should be changed immediately.

Connecting the power cord

To prepare your clock radio for use:

- 1 Make sure that your local AC power source matches the voltage shown on the plate located on the AC power adapter. If it does not, consult your dealer or service center.
- 2 Plug the small connector on the power cable into the **DC IN** jack on the back of the clock radio and the AC power adapter itself into an AC power outlet.
- 3 Press the  (Standby/on) button to turn on your clock radio.
To completely turn off the clock radio, unplug the AC power adapter from the AC power outlet.

Caution

To protect your clock radio during thunderstorms, unplug the AC power adapter from the AC power outlet.

Using your clock radio

Playing the radio

To play the radio:

- 1 Press  (Standby/on) to turn on the clock radio.
- 2 Press **FUNCTION** repeatedly to select the radio band you want to listen to.
- 3 Press **TUNE UP/SKIP +** or **TUNE DOWN/SKIP–** to tune the radio up or down and select the station you want.
- 4 Adjust the volume to a comfortable level by pressing either the **VOLUME UP** or **VOLUME DOWN** button.
- 5 To scan to a higher or lower frequency, press and hold **TUNE UP/SKIP +** or **TUNE DOWN/SKIP –** for more than one second. The radio automatically scans to the next station.
- 6 Press  (Standby/on) to turn off the clock radio.

To improve reception:

- For FM reception, uncoil and extend the FM wire antenna.
- For AM reception, turn the radio slightly until reception improves.
- Move the AC power adapter 3 feet away from your radio to reduce interference to radio reception.

To use presets:

- 1 Press  (Standby/on) to turn on the clock radio.
- 2 Press **FUNCTION** repeatedly to select the radio band you want to listen to.
- 3 Press **TUNE UP/SKIP +** or **TUNE DOWN/SKIP–** to tune the radio up or down and select the station you want.
- 4 To save the station as a preset, press and hold the **PRESET/MEMORY** button for more than one second. “P01” blinks on the display.
- 5 Press **TUNE UP/SKIP +** or **TUNE DOWN/SKIP–** to select the preset number you want to designate for that station.
- 6 Press **PRESET/MEMORY** to confirm the setting. The station is stored in memory.
- 7 Repeat Steps 3 to 6 to store as many as 10 AM presets and 10 FM presets.
- 8 To select a preset station, briefly press **PRESET/MEMORY** repeatedly until you reach the station you want.

To listen to another audio device:

- 1 Make sure the clock radio is turned off
- 2 Plug one end of the auxiliary line-in cable (not included) into the **Line-in** jack on the back of the radio.
- 3 Plug the other end of the cord into the **Line-out** jack on the audio device.
- 4 Turn on the radio.
- 5 Press **FUNCTION** one or more times until “Line-in” appears on the display.
- 6 Use the controls on the audio device to control playback.

Setting the clock and the alarm

To set the clock:

- 1 Press and hold **TIME SET**. The time blinks on the display.
- 2 Press **MIN** (minute) to set the minute and **HR** (hour) to set the hour. Make sure that you set the correct AM/PM setting.
- 3 Press **TIME SET** again. The clock is set.

Note

Press the **TIME SET** button to display the clock and current operation mode.

If no key is pressed within 10 seconds, the radio returns to the previous operation mode automatically.

To set the alarm:

- 1 Press and hold **ALARM 1** or **ALARM 2** (depending on the alarm mode you want) until the display blinks.
- 2 Press **MIN** (minute) to set the alarm minute and **HR** (hour) to set the alarm hour. Make sure to set AM/PM correctly.
- 3 Briefly press **ALARM 1** or **ALARM 2** again to save the setting. The display stops blinking.
- 4 To cancel the alarm, press **ALARM 1** or **ALARM 2** until the alarm indicator disappears from the display.

To set the alarm to buzzer, radio, or iPod®:

- 1 Briefly press **ALARM 1** or **ALARM 2** (depending on the alarm mode you want). The time is displayed.

- 2 Press **ALARM 1** or **ALARM 2** repeatedly to select iPod®, radio, or buzzer.

Notes

- When the alarm time is reached, the alarm volume starts at the minimum settings, then gradually increases in volume until it reaches the current volume setting.
- If set to **AM**, **FM**, or **buzzer**, the alarm automatically turns on for 20 minutes and then shuts off.
- If set to **iPod®**, the radio starts playback on the current track. The radio will play back for 20 minutes, then turn off automatically or, if the remaining song has less than 20 minutes of playback time remaining, the radio plays back the remaining time of the song and then stops.
- If the alarm is set to **iPod®** and the iPod® is removed, the alarm will sound the buzzer instead.
- If no key is pressed within 10 seconds, the radio will be returned to the previous operation mode automatically.

To turn the alarm off:

- 1 Press any key (except **SNOOZE/SLEEP**) to turn off the alarm. The alarm will be set for the next day.
- 2 If you do not want to set the alarm for the next day, press **ALARM 1** or **ALARM 2** until “ALARM 1” or “ALARM 2” disappears from the display.

To use the snooze:

- 3 While the alarm is sounding, press **SNOOZE/SLEEP**. The **SNOOZE** indicator appears on the display and “10” appears in the display for five seconds, then it reverts back to the real time. The alarm turns back on automatically 10 minutes later.
- 4 If you press **SNOOZE/SLEEP** within those five seconds, each time you press the **SNOOZE/SLEEP** button, the snooze time increases by five minutes up to 60 minutes.
After you set snooze, the real time will display. Press **SNOOZE/SLEEP** again to view the remaining snooze time for five seconds.
- 5 To cancel snooze (alarm will not turn back on), press **ALARM 1** or **ALARM 2** (depending on the alarm that was set). The **SNOOZE** indicator disappears from the display.
- 6 Repeatedly press **ALARM 1** or **ALARM 2** to select between **alarm off** (alarm will not be set for the next day), **alarm on for buzzer**, **radio**, or **iPod®** (alarm will be set for the next day).

To set sleep timer:

- 1 Make sure the radio is turned on.
- 2 Press **SNOOZE/SLEEP** once. The “SLEEP” indicator appears in the display, and “10” appears in the display for five seconds (indicating that the radio will turn off after 10 minutes).
- 3 Repeatedly press **SNOOZE/SLEEP** to increase the sleep timer in 10 minute increments up to 60 minutes.
- 4 After you set the sleep timer, the real time displays. Press **SNOOZE/SLEEP** again to view the remaining sleep time for five seconds.
- 5 To cancel the sleep function, repeatedly press **SNOOZE/SLEEP** until “00” shows on the display.

Connecting an iPod® to your clock radio

You can connect an iPod® (not included) to your clock radio so you can listen to the songs stored on your iPod®.

To connect an iPod® to your radio:

- 1 Make sure that the radio is turned off.
- 2 Select the appropriate iPod® holder (the universal dock number is shown on the front of the holder, as shown on the table on the next page) to match your iPod®.
- 3 Insert the corresponding holder and your iPod® into the iPod® dock on top of your radio.

To listen to the iPod®:

- 1 Make sure that the radio is turned off and that the iPod® holder matching your iPod® is installed.
- 2 Insert your iPod® into the dock.
- 3 Adjust the volume to a comfortable level by pressing either the **VOLUME UP** or **VOLUME DOWN** button.
- 4 Press **TUNE UP/SKIP+** or **TUNE DOWN/SKIP–** to skip to the beginning of the current, last, or next track.

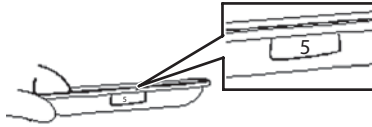
To charge the iPod® battery:

- Make sure that you have installed the correct iPod® holder in the iPod® dock on the radio, then insert the iPod®. The battery charging indicator appears on the iPod® display.

iPod®	Type	Memory	Universal dock #
	iPod® mini	4 and 6 GB	3
	Fourth generation iPod®	20 GB/U2 Special Edition 20 GB	4
		40 GB	5
	iPod® Photo/ iPod® with color display	20 GB 30 GB U2 Special Edition	6
		40 and 60 GB	7
	First and second generation iPod® nano	2 and 4 GB	Use the universal dock included with your iPod®.
	Fifth generation iPod® (w/video)	30 GB	
		60 and 80 GB	

Note

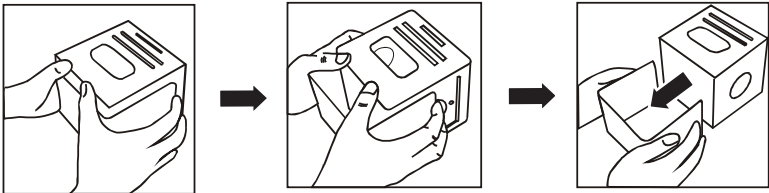
The five iPod® holders provided with this radio are for use with this radio only. They are not universal docks. The universal dock number is shown on the front of each dock (see the following).



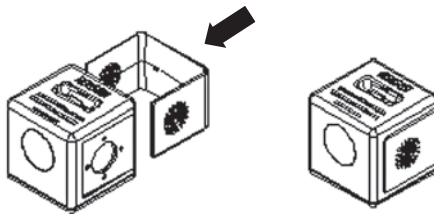
Changing the cover

To remove the cover:

- Press the locks on the sides of the radio and pull the cover from the back of the radio.

**To install the cover:**

- Slide the cover onto the radio from the back. The locks snap into place to hold the cover on.



Troubleshooting

Caution

Do not try to repair the clock radio yourself. Doing so will invalidate your warranty.

Problem	Possible cause	Solution
Noise or sound distorted on AM or FM radio broadcasts	FM—The antenna wire is not extended.	Extend the FM antenna.
	AM—The radio is not positioned correctly.	Rotate the radio until the best reception is obtained.
No sound	The volume control is turned down.	Increase the volume.
	The AC power adapter is unplugged.	Plug in the AC power adapter and press  (Standby/on) to turn on the radio.
	No batteries, dead batteries, or batteries not installed correctly.	Make sure that you have installed fresh batteries and that they are installed correctly.
No sound in iPod® mode	The iPod® is not connected correctly.	Make sure that the connection is correct.
	The radio is not in iPod® mode.	Press FUNCTION to select iPod® mode.
Not charging the iPod® battery	The AC power adapter is not plugged in.	Plug in the AC power adapter.
The clock resets to “12:00”	The backup battery is installed incorrectly, not installed, or dead.	Check the backup battery.
	The clock is not set.	Set the clock.
The alarm does not turn on	The alarm is not activated or set correctly.	Set and activate the alarm as described in “Setting the clock and the alarm” on page 13.
	The clock is not set.	Set the clock.

Legal notices

FCC Part 15

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation of this product is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply within the limits for a class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced technician for help.

90-day limited warranty

Insignia Products ("Insignia") warrants to you, the original purchaser of this new **NS-CL01** ("Product"), that the Product shall be free of defects in the original manufacture of the material or workmanship for a period of 90 days from the date of your purchase of the Product ("Warranty Period"). This Product must be purchased from an authorized dealer of Insignia brand products and packaged with this warranty statement. This warranty does not cover refurbished Product. If you notify Insignia during the Warranty Period of a defect covered by this warranty that requires service, terms of this warranty apply.

How long does the coverage last?

The Warranty Period lasts for 90 days from the date you purchased the Product. The purchase date is printed on the receipt you received with the Product.

What does this warranty cover?

During the Warranty Period, if the original manufacture of the material or workmanship of the Product is determined to be defective by an authorized Insignia repair center or store personnel, Insignia will (at its sole option): (1) repair the Product with new or rebuilt parts; or (2) replace the Product at no charge with new or rebuilt comparable products or parts. Products and parts replaced under this warranty become the property of Insignia and are not returned to you. If service of Products or parts are required after the Warranty Period expires, you must pay all labor and parts charges. This warranty lasts as long as you own your Insignia Product during the Warranty Period. Warranty coverage terminates if you sell or otherwise transfer the Product.

How to obtain warranty service?

If you purchased the Product at a retail store location, take your original receipt and the Product to the store you purchased it from. Make sure that you place the Product in its original packaging or packaging that provides the same amount of protection as the original packaging. If you purchased the Product from an online web site, mail your original receipt and the Product to the address listed on the web site. Make sure that you put the Product in its original packaging or packaging that provides the same amount of protection as the original packaging.

To obtain in-home warranty service for a television with a screen 25 inches or larger, call 1-888-BESTBUY. Call agents will diagnose and correct the issue over the phone or will have an Insignia-approved repair person dispatched to your home.

Where is the warranty valid?

This warranty is valid only to the original purchaser of the product in the United States and Canada.

What does the warranty not cover?

This warranty does not cover:

- Customer instruction
- Installation
- Set up adjustments
- Cosmetic damage
- Damage due to acts of God, such as lightning strikes
- Accident
- Misuse
- Abuse
- Negligence

- Commercial use
- Modification of any part of the Product, including the antenna
- Plasma display panel damaged by static (non-moving) images applied for lengthy periods (burn-in).

This warranty also does not cover:

- Damage due to incorrect operation or maintenance
- Connection to an incorrect voltage supply
- Attempted repair by anyone other than a facility authorized by Insignia to service the Product
- Products sold as is or with all faults
- Consumables, such as fuses or batteries
- Products where the factory applied serial number has been altered or removed

REPAIR REPLACEMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY IS YOUR EXCLUSIVE REMEDY. INSIGNIA SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES FOR THE BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THIS PRODUCT, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, LOST DATA, LOSS OF USE OF YOUR PRODUCT, LOST BUSINESS OR LOST PROFITS. INSIGNIA PRODUCTS MAKES NO OTHER EXPRESS WARRANTIES WITH RESPECT TO THE PRODUCT, ALL EXPRESS AND IMPLIED WARRANTIES FOR THE PRODUCT, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, ANY IMPLIED WARRANTIES OF AND CONDITIONS OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE WARRANTY PERIOD SET FORTH ABOVE AND NO WARRANTIES, WHETHER EXPRESS OR IMPLIED, WILL APPLY AFTER THE WARRANTY PERIOD. SOME STATES, PROVINCES AND JURISDICTIONS DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, SO THE ABOVE LIMITATION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS, WHICH VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Contact Insignia:

For customer service please call 1-877-467-4289

www.insignia-products.com

Distributed by Best Buy Purchasing, LLC

7601 Penn Avenue South, Richfield, Minnesota, U.S.A. 55423-3645

© 2008 Best Buy Enterprise Services, Inc.

All rights reserved. INSIGNIA is a trademark of Best Buy Enterprise Services, Inc. Registered in some countries. All other products and brand names are trademarks of their respective owners.

NS-CL01 de Insignia

Radio-réveil avec station d'accueil pour iPod^{MD}

Table des matières

Bienvenue	23
Informations sur la sécurité	23
Importantes mesures de sécurité	24
Fonctionnalités	27
Configuration du radio-réveil	29
Fonctionnement du radio-réveil	33
Problèmes et solutions	40
Avis juridiques	41
Garantie limitée de 90 jours	43

Bienvenue

Félicitations d'avoir acheté ce produit Insignia de haute qualité. Le modèle NS-CL01 représente la dernière avancée technologique dans la conception de radio-réveil et il a été conçu pour des performances et une fiabilité exceptionnelles.

Informations sur la sécurité

Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas utiliser l'adaptateur d'alimentation avec une rallonge ou autres prises d'alimentation, sauf si les plots peuvent s'y enfoncer entièrement sans être exposés. Afin de réduire les risques d'incendie et de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



ATTENTION: Afin de réduire le risque de choc électrique, ne pas enlever le couvercle (ou le panneau arrière). Ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Confier l'entretien à du personnel qualifié.



L'éclair fléché au centre d'un triangle prévient l'utilisateur de la présence de tensions élevées non isolées dans l'appareil, pouvant constituer un risque de choc électrique pour les personnes.



Le point d'exclamation au centre d'un triangle prévient l'utilisateur de la présence d'instructions importantes dans le manuel de l'utilisateur livré avec l'appareil concernant son utilisation et son entretien.

Attention

Tout changement ou modification de l'appareil non expressément approuvé par le fabricant ou ses représentants autorisés pourrait annuler l'autorisation pour l'utilisateur de le mettre en service.

Attention

Ce radio-réveil ne doit pas être exposé à l'eau (éclaboussures ou gouttes d'eau) et aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, ne doit être posé sur lui.

Importantes mesures de sécurité

- **Lire les instructions** – Lire toutes les instructions de sécurité et de fonctionnement avant d'utiliser ce radio-réveil.
- **Conserver les instructions** – Conserver les instructions de sécurité et de fonctionnement pour toute référence ultérieure.
- **Respecter les avertissements** – Observer tous les avertissements figurant sur l'appareil ainsi que dans les instructions d'utilisation.
- **Suivre les instructions** – Toutes les instructions d'utilisation doivent être observées.
- **Nettoyage** – Débrancher le cordon d'alimentation CA du radio-réveil de la prise secteur avant de le nettoyer. Ne pas utiliser de nettoyants liquides ou en aérosol. Utiliser un chiffon humide pour le nettoyage.
- **Périphériques** – Ne pas utiliser de périphériques non recommandés par Insignia, car ils pourraient être source de dangers.
- **Eau et humidité** – Ne pas utiliser cet appareil près de l'eau. Par exemple, à côté d'une baignoire, dans une cave humide ou à côté d'une piscine.
- **Ventilation** – Les fentes et ouvertures au dos du boîtier sont prévues pour la ventilation, afin d'assurer un fonctionnement fiable de l'appareil et de le protéger contre toute surchauffe. Ne

pas obstruer les ouvertures. L'appareil ne doit jamais être placé à proximité ou sur un radiateur, ou une bouche de chauffage. Ne pas installer l'appareil dans un meuble encastré tel qu'une bibliothèque ou sur une étagère, sauf si une ventilation adéquate a été prévue ou si les instructions du fabricant ont été respectées.

- **Sources d'alimentation** – Utiliser uniquement le type d'alimentation électrique indiqué sur la plaque signalétique. En cas d'incertitude sur la tension d'alimentation électrique de la maison, consulter l'assistance technique d'Insignia ou la compagnie locale d'électricité. Pour les appareils fonctionnant sur piles ou d'autres sources d'alimentation électrique, consulter les instructions d'utilisation.
- **Mise à la terre ou polarisation** – Le radio-réveil est équipé d'un adaptateur d'alimentation CA avec prise polarisée (à deux plots un plus large que l'autre). Cette fiche ne s'insère dans une prise secteur que d'une seule façon. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. S'il est impossible d'introduire à fond la fiche dans la prise secteur, essayer de retourner la prise. Si la fiche ne s'adapte toujours pas à la prise secteur, contacter un électricien afin qu'il remplace la prise inadéquate. Ne pas chercher à modifier le dispositif de sécurité de la prise polarisée.
- **Protection du cordon d'alimentation** – Acheminer le cordon d'alimentation de telle manière qu'on ne puisse pas marcher dessus ou qu'il ne soit pas pincé par des objets placés dessus ou tout contre; prêter particulièrement attention au point de raccordement du cordon à la prise murale, à la plaque multiprises et au connecteur de l'appareil sur lequel il est branché.
- **Parasurtenseur** – Il est recommandé d'utiliser une protection contre les surtensions pour la connexion à la prise d'alimentation CA. La foudre et les surtensions ne sont pas couvertes par la garantie de ce produit.
- **Foudre** – Pour protéger l'appareil pendant un orage ou s'il se trouve inutilisé et sans surveillance pendant une période prolongée, débrancher l'adaptateur d'alimentation CA de la prise secteur. Ceci évitera d'endommager l'appareil en cas de foudre et de variations de tension du secteur.
- **Surcharge** – Les prises secteur et les rallonges ne doivent pas être surchargées, cela pourrait provoquer des risques d'incendie ou de choc électrique.
- **Pénétration de liquides et d'objets divers** – Ne jamais enfoncer un objet quelconque dans les ouvertures de l'appareil, car il pourrait entrer en contact avec des tensions dangereuses ou provoquer un court-circuit à l'origine d'un incendie ou d'un choc électrique. Ne jamais répandre un liquide sur l'appareil.

- **Réparation** – L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer cet appareil lui-même; en effet son ouverture ou le démontage des couvercles peut l'exposer à des tensions dangereuses et à d'autres dangers. Toutes les réparations doivent être réalisées par un personnel qualifié.
- **Dommages requérant des réparations** – Débrancher l'adaptateur d'alimentation CA de l'appareil de la prise secteur et utiliser les services d'un technicien qualifié dans les conditions suivantes :
 - Lorsque le cordon d'alimentation est effiloché ou la prise endommagée.
 - Si un liquide a été répandu ou des objets sont tombés dans l'appareil.
 - Si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'eau.
 - Si l'appareil fonctionne anormalement en appliquant les instructions d'utilisation. Ne régler que les commandes décrites dans les instructions d'utilisation; en effet, un réglage incorrect d'autres commandes pourrait provoquer des détériorations entraînant souvent d'importantes réparations par un technicien qualifié afin de rétablir un fonctionnement normal de l'appareil.
 - Si l'appareil est tombé ou s'il est endommagé de quelque façon que ce soit.
 - Lorsque l'appareil présente une détérioration marquée de ses performances.
- **Pièces de rechange** – Si des pièces doivent être remplacées, vérifier que le technicien utilise des pièces spécifiées par le fabricant ayant les mêmes caractéristiques que celles d'origine. Toute substitution par des pièces non autorisées risque de provoquer un incendie, un choc électrique, des blessures ou d'autres dangers.
- **Contrôle de sécurité** – Les réparations ou la maintenance ayant été effectuées, demander au technicien de réaliser les contrôles de sécurité de routine afin de déterminer que l'appareil est en bon état de fonctionnement.
- **Chaleur** – Installer l'appareil à l'écart de sources de chaleur, telles que radiateurs, bouches de chaleur, fours ou autres appareils (y compris les amplificateurs) qui produisent de la chaleur.

Attention

Pour éviter les chocs électriques, introduire la lame la plus large de la fiche de l'adaptateur d'alimentation CA dans la fente correspondante de la prise secteur et pousser à fond.

La prise principale de l'adaptateur d'alimentation CA est utilisée comme dispositif de déconnexion. Elle doit être facilement accessible et sans aucune obstruction pendant l'utilisation. Pour complètement déconnecter l'appareil de l'alimentation principale, la prise de l'adaptateur d'alimentation CA doit être débranchée complètement de la prise secteur CA.

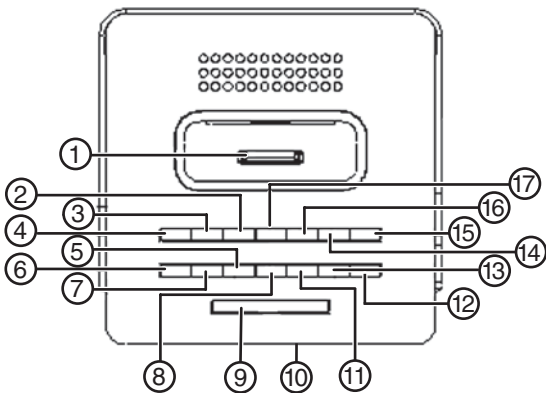
La plaque signalétique de l'adaptateur d'alimentation CA se trouve sur la partie inférieure de l'adaptateur.

Fonctionnalités

Contenu de l'emballage :

- Radio-réveil
- Adaptateur d'alimentation CA
- *Guide de l'utilisateur*
- Adaptateurs pour iPod^{MD} (5)
- Boîtiers décoratifs (rose, bleu et argent)

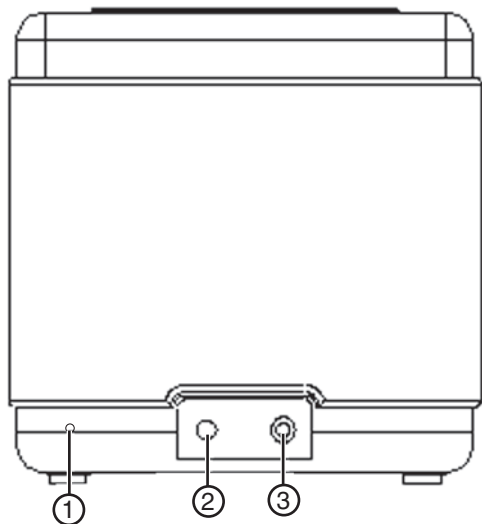
Panneau supérieur



#	Description	Fonction
1	Connecteur pour iPod ^{MD}	Connecter un iPod ^{MD} au radio-réveil ici. Voir "Connexion d'un iPodMD au radio-réveil" à la page 36.
2	Touche GRAVES/AIGUS	Appuyer plusieurs fois pour régler les paramètres des graves et des aigus du radio-réveil. Les paramètres seront enregistrés et indiqués sur le témoin Bass (Graves) ou Treb (Aigus) de l'écran (à l'avant du radio-réveil).

#	Description	Fonction
3	Touche de FONCTION	Permet de sélectionner AM , FM , iPod^{MD} , Line-in (Entrée ligne) ou Alarm on buzzer (Alarme sur sonnerie).
4	 Touche Attente/Marche	Appuyer sur cette touche pour mettre le radio-réveil en marche. Appuyer de nouveau sur cette touche pour le mettre en mode attente.
5	Touche ALARM 1 (Alarme 1)	Permet de sélectionner et de modifier les réglages du mode d'Alarme 1.
6	Touche de diminution du volume	Permet de diminuer le volume de la radio.
7	Touche d'augmentation du volume	Permet d'augmenter le volume de la radio.
8	Touche ALARM 2 (Alarme 2)	Permet de sélectionner et de modifier les réglages du mode d'Alarme 2.
9	Touche RAPPEL D'ALARME/ ARRÊT DIFFÉRÉ	Permet d'arrêter l'alarme momentanément ou de configurer l'arrêt différé.
10	Affichage	Affiche des informations relatives à la radio.
11	Touche de RÉGLAGE DE L'HEURE	Permet d'accéder au mode de réglage de l'heure.
12	Touche MIN (minute)	Permet de régler les minutes.
13	Touche HR (heure)	Permet de régler les heures.
14	Touche de SYNTONISATION DÉCROISSANTE/SAUT-	En mode radio, permet de syntoniser ou de balayer les stations radio à fréquence inférieure. En mode iPod ^{MD} , permet de revenir à la piste précédente. En mode graves/aigus, permet de diminuer le niveau des graves et des aigus.
15	Touche de SYNTONISATION CROISSANTE/SAUT+	En mode radio, permet de syntoniser ou de balayer les stations radio à fréquence supérieure. En mode iPod ^{MD} , permet de passer à la piste suivante. En mode graves/aigus, permet d'augmenter le niveau des graves et des aigus.
16	Touche LECTURE/PAUSE	Permet de commencer la lecture quand l'iPod ^{MD} est connecté au radio-réveil. Appuyer de nouveau pour interrompre la lecture momentanément.
17	Touche de PRÉRÉGLAGE/MÉMORISATION	En mode radio, permet de syntoniser une station préréglée.

Panneau arrière



#	Description	Fonction
1	Antenne FM	Améliore la réception des transmissions FM.
2	Prise d'entrée CC	Insérer le petit connecteur de la prise d'alimentation CA ici.
3	Prise d'entrée ligne	Brancher le câble d'une source audio externe sur cette prise d'entrée pour écouter le son à travers le radio-réveil.

Configuration du radio-réveil

Utilisation de l'adaptateur d'alimentation CA

Pour utiliser l'adaptateur d'alimentation CA :

- 1 Insérer le petit connecteur à l'extrémité du câble de l'adaptateur d'alimentation CA dans la prise d'entrée CC (**DC IN**) à l'arrière du radio-réveil.

- 2 Brancher l'adaptateur d'alimentation CA sur une prise secteur.

Remarque

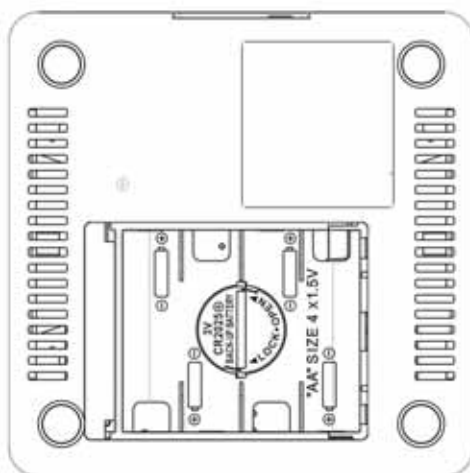
N'utiliser que l'adaptateur d'alimentation CA fourni, dont les spécifications sont les suivantes : CC = 6 V 1 A 
Débrancher la prise CC et l'adaptateur si l'appareil n'est pas utilisé.

Les piles sont automatiquement déconnectées lorsqu'un adaptateur CA est utilisé.

Installation des piles

Pour installer les piles :

- 1 Retourner le radio-réveil, puis ouvrir et retirer le couvercle du compartiment des piles.



- 2 Insérer quatre (4) piles AA dans le compartiment. Veiller à ce que les pôles + et – des piles coïncident avec les repères + et – figurant à l'intérieur du compartiment.
- 3 Remettre et fermer le couvercle du compartiment des piles, puis retourner le radio-réveil dans sa position verticale.

Remarque

L'adaptateur d'alimentation CA doit être déconnecté de la prise d'entrée CC à l'arrière de l'appareil pour que celui-ci puisse fonctionner sur les piles.

Quand le témoin des piles  s'affiche à l'écran, les piles doivent être remplacées.

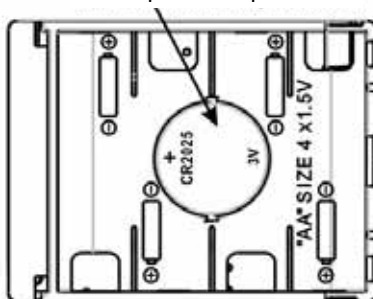
Installation d'une pile de secours

Une pile de secours CR2025 peut être utilisée pour sauvegarder l'heure de l'horloge et de l'alarme.

Pour installer une pile de secours :

- 1 Ouvrir le compartiment de la pile de secours en le pivotant dans le sens antihoraire, puis retirer le couvercle.
- 2 Insérer la pile CR2025 tel qu'illustré ci-dessous, avec le signe + de la pile tourné vers le haut.

Insérer la pile telle qu'illustré



- 3 Remettre le couvercle du compartiment de la pile en place, puis le faire pivoter dans le sens horaire jusqu'à enclenchement.

Attention

Observer ces précautions pour le fonctionnement de l'appareil sur piles :

1. N'utiliser que la taille et le type de piles spécifiés.
2. Prendre soin de respecter la polarité correcte indiquée dans le compartiment des piles lors de leur installation. L'inversion accidentelle des piles peut endommager le radio-réveil.
3. Ne pas mélanger différents types de piles (alcalines, rechargeables ou au carbone-zinc, par exemple) ou des piles usagées avec des piles neuves.
4. Si l'appareil ne va pas être utilisé pendant une période prolongée, retirer les piles afin d'éviter tout épanchement d'acide éventuel pouvant provoquer des dommages ou des blessures.
5. Ne pas essayer de recharger des piles qui ne sont pas prévues à cet effet; elles pourraient surchauffer et éclater. (Observer les instructions du fabricant de piles.)
6. Ne pas jeter les piles au feu. Se débarrasser des piles usagées en suivant les normes relatives aux déchets dangereux.

Remarque

La pile de secours est uniquement réservée à l'alimentation de secours de l'heure de l'horloge et de l'alarme.

Quand la pile est déchargée, la remplacer immédiatement.

Connexion du cordon d'alimentation

Avant de mettre le radio-réveil en service :

- 1 Vérifier que la source d'alimentation CA locale correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'adaptateur d'alimentation CA. Si elle ne correspond pas, contacter le détaillant ou un centre de réparation.
- 2 Brancher le petit connecteur du câble d'alimentation sur la prise d'entrée CC (**DC IN**) à l'arrière du radio-réveil, puis brancher l'adaptateur d'alimentation CA sur une prise secteur CA.
- 3 Appuyer sur la touche  (Attente/Marche) pour mettre le radio-réveil en marche.

Pour éteindre l'appareil complètement, débrancher l'adaptateur d'alimentation CA de la prise secteur CA.

Attention

Afin de protéger l'appareil pendant les gros orages, débrancher l'adaptateur d'alimentation CA de la prise secteur CA.

Fonctionnement du radio-réveil

Fonctionnement de la radio

Pour utiliser la radio :

- 1 Appuyer sur la touche  (Marche/Arrêt) pour mettre le radio-réveil en marche.
- 2 Appuyer plusieurs fois sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner la bande radio souhaitée.
- 3 Appuyer sur **TUNE UP/SKIP +** (Syntonisation croissante/Saut +), ou **TUNE DOWN/SKIP –** (Syntonisation décroissante/Saut –) pour syntoniser la radio vers le haut ou le bas et sélectionner la station souhaitée.
- 4 Régler le volume sonore à un niveau confortable en appuyant sur **VOLUME UP** (Augmentation du volume) ou **VOLUME DOWN** (Diminution du volume).
- 5 Pour rechercher des stations de fréquence supérieure ou inférieure, maintenir appuyée la touche **TUNE UP/SKIP +** ou **TUNE DOWN/SKIP –** pendant plus d'une seconde. La radio syntonise automatiquement la station suivante.
- 6 Appuyer sur la touche  (Marche/Arrêt) pour éteindre le radio-réveil.

Pour améliorer la réception :

- Pour une réception FM, dérouler et déployer l'antenne filaire FM.
- Pour une réception AM, faire pivoter légèrement l'appareil jusqu'à ce que la réception s'améliore.
- Déplacer l'adaptateur d'alimentation CA à une distance de 3 pieds (91 cm) de l'appareil pour éviter les interférences radio.

Pour prérégler les stations :

- 1 Appuyer sur la touche  (Marche/Arrêt) pour mettre le radio-réveil en marche.
- 2 Appuyer plusieurs fois sur **FUNCTION** (Fonction) pour sélectionner la bande radio souhaitée.
- 3 Appuyer sur **TUNE UP/SKIP +** (Syntonisation croissante/Saut +), ou **TUNE DOWN/SKIP –** (Syntonisation décroissante/Saut –) pour syntoniser la radio vers le haut ou le bas et sélectionner la station souhaitée.
- 4 Pour la mémoriser comme station préréglée, maintenir appuyée la touche **PRESET/MEMORY** (Préréglage/Mémorisation) pendant plus d'une seconde. Le message « P01 » clignote sur l'écran.

- 5 Appuyer sur **TUNE UP/SKIP +** ou **TUNE DOWN/SKIP-** pour sélectionner le numéro préréglé souhaité de la station radio.
- 6 Appuyer sur **PRESET/MEMORY** pour confirmer le paramètre. La station est mise en mémoire.
- 7 Répéter les étapes 3 à 6 pour mémoriser jusqu'à 10 stations AM et 10 stations FM préréglées.
- 8 Pour sélectionner une station préréglée, appuyer plusieurs fois brièvement sur **PRESET/MEMORY** jusqu'à ce que la station souhaitée s'affiche.

Pour écouter un autre périphérique audio :

- 1 Vérifier que le radio-réveil est hors tension.
- 2 Brancher une extrémité du câble d'entrée ligne auxiliaire (non fourni) sur la prise d'entrée ligne (**Line-in**) située à l'arrière du radio-réveil.
- 3 Brancher l'autre extrémité du câble sur la prise de sortie ligne (**Line-out**) du périphérique audio.
- 4 Mettre le radio-réveil sous tension.
- 5 Appuyer une ou plusieurs fois sur la touche **FUNCTION** (Fonction) jusqu'à ce que « Line-in » s'affiche sur l'écran.
- 6 Utiliser les commandes du périphérique audio pour contrôler la lecture.

Réglage de l'horloge et de l'alarme

Pour régler l'horloge :

- 1 Appuyer sans relâcher sur **TIME SET** (Réglage de l'heure). L'heure clignote sur l'écran.
- 2 Appuyer sur **MIN** (minute) pour régler les minutes et sur **HR** (heure) pour régler les heures. Vérifier d'avoir réglé correctement le paramètre AM ou PM.
- 3 Appuyer de nouveau sur **TIME SET**. L'heure est réglée.

Remarque

Appuyer sur **TIME SET** pour afficher l'horloge et le mode de fonctionnement actuel.

Si aucune touche n'est appuyée dans les 10 secondes, l'appareil revient automatiquement au mode de fonctionnement antérieur.

Pour régler l'alarme :

- 1 Appuyer sans relâcher sur **ALARM 1** (Alarme 1) ou **ALARM 2** (Alarme 2) [selon le mode d'alarme souhaité] jusqu'à ce que l'affichage clignote.

- 2 Appuyer sur **MIN** (minute) pour régler les minutes de l'alarme et sur **HR** (heure) pour régler l'heure de l'alarme. Vérifier d'avoir réglé correctement AM ou PM.
- 3 Appuyer de nouveau brièvement sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** pour enregistrer le réglage. L'affichage arrête de clignoter.
- 4 Pour annuler l'alarme, appuyer sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** jusqu'à ce que le témoin d'alarme disparaisse de l'écran.

Pour régler l'alarme sur sonnerie, radio, ou iPod^{MD} :

- 1 Appuyer brièvement sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** (selon le mode d'alarme souhaité). L'heure s'affiche.
- 2 Appuyer plusieurs fois sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** pour sélectionner l'iPod^{MD}, la radio ou la sonnerie.

Remarques

- Quand l'alarme retentit, le volume est réglé au minimum, puis augmente graduellement jusqu'à l'obtention du réglage actuel du volume.
- Si l'alarme est réglée sur **AM**, **FM**, ou **buzzer** (sonnerie), elle se déclenche automatiquement pendant 20 minutes, puis elle s'arrête.
- Si l'alarme est réglée sur **iPod^{MD}**, le radio-réveil commence la lecture de la piste en cours. L'appareil continue la lecture pendant 20 minutes, puis s'arrête automatiquement ou, si la durée de la chanson en cours de lecture est de moins de 20 minutes, l'appareil continue de jouer la durée restante de la chanson, puis s'arrête.
- Si l'alarme est réglée sur **iPod^{MD}** et que celui-ci est retiré de sa station d'accueil, l'alarme sonore se déclenchera.
- Si aucune touche n'est appuyée dans les 10 secondes, le radio-réveil revient automatiquement au mode de fonctionnement antérieur.

Pour désactiver l'alarme :

- 1 Appuyer sur n'importe quelle touche (excepté sur **SNOOZE/ SLEEP**) [Rappel d'alarme/Arrêt différé] pour désactiver l'alarme. L'alarme est réglée pour sonner le lendemain.
- 2 Pour désactiver l'alarme afin qu'elle ne sonne pas le lendemain, appuyer sur **ALARM 1** (Alarme 1) ou **ALARM 2** (Alarme 2) jusqu'à ce que « ALARM 1 » ou « ALARM 2 » disparaisse de l'écran.

Pour utiliser le rappel d'alarme :

- 3 Quand l'alarme sonore retentit, appuyer sur la touche **SNOOZE/ SLEEP**. Le témoin **SNOOZE** apparaît à l'écran et « 10 » s'affiche pendant cinq secondes, puis l'affichage revient à l'heure actuelle. L'alarme se déclenche de nouveau automatiquement 10 minutes plus tard.

- 4 Si la touche **SNOOZE/SLEEP** est appuyée dans les cinq secondes, la durée du rappel d'alarme augmente par incréments de cinq minutes allant jusqu'à 60 minutes à chaque appui de la touche **SNOOZE/SLEEP**.
Après avoir réglé le rappel d'alarme, l'heure actuelle s'affiche. Appuyer de nouveau sur **SNOOZE/SLEEP** pour voir la durée restante du rappel d'alarme pendant cinq secondes.
- 5 Pour annuler le rappel d'alarme (l'alarme ne retentira pas de nouveau), appuyer sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** (selon le mode d'alarme réglé). Le témoin **SNOOZE** disparaît de l'écran.
- 6 Appuyer plusieurs fois sur **ALARM 1** ou **ALARM 2** pour choisir entre **alarm off** [alarme désactivée] (l'alarme ne sera pas réglée pour le lendemain) et **alarm on** (alarme activée) pour **buzzer** (sonnerie), **radio** ou **iPod^{MD}** (l'alarme sera réglée pour le lendemain).

Pour régler l'arrêt différé :

- 1 Vérifier que le radio-réveil est sous tension.
- 2 Appuyer une fois sur la touche **SNOOZE/SLEEP** (Rappel d'alarme/Arrêt différé). Le témoin « **SLEEP** » (Arrêt différé) apparaît sur l'écran et « 10 » s'affiche pendant cinq secondes (indiquant que le radio-réveil s'éteindra au bout de 10 minutes).
- 3 Appuyer plusieurs fois sur **SNOOZE/SLEEP** pour augmenter la durée de l'arrêt différé par incréments de 10 minutes allant jusqu'à 60 minutes.
- 4 Après avoir réglé l'arrêt différé, l'heure actuelle s'affiche. Appuyer de nouveau sur **SNOOZE/SLEEP** pour voir la durée restante de l'arrêt différé pendant cinq secondes.
- 5 Pour annuler la fonction de l'arrêt différé, appuyer plusieurs fois sur **SNOOZE/SLEEP** jusqu'à ce que « 00 » s'affiche à l'écran.

Connexion d'un iPod^{MD} au radio-réveil

Il est possible de connecter un iPod^{MD} (non inclus) au radio-réveil, afin de pouvoir écouter des chansons enregistrées sur l'iPod^{MD}.

Pour connecter un iPod^{MD} au radio-réveil :

- 1 Vérifier que le radio-réveil est hors tension.
- 2 Sélectionner l'adaptateur approprié pour iPod^{MD} (le numéro de la station d'accueil universelle est indiqué sur l'avant de l'adaptateur tel qu'illustré à la page suivante) pour qu'il corresponde à l'iPod^{MD} utilisé.
- 3 Insérer l'adaptateur correspondant et l'iPod^{MD} dans la station d'accueil pour iPod^{MD} sur la partie supérieure du radio-réveil.

Pour écouter l'iPod^{MD} :

- 1** Vérifier que le radio-réveil est hors tension et que l'adaptateur pour iPod^{MD} correspondant à l'iPod^{MD} utilisé est installé.
- 2** Insérer l'iPod^{MD} dans la station d'accueil.
- 3** Régler le volume sonore à un niveau confortable en appuyant sur **VOLUME UP** (Augmentation du volume) ou **VOLUME DOWN** (Diminution du volume).
- 4** Appuyer sur **TUNE UP/SKIP+** (Syntonisation croissante/Saut +), ou **TUNE DOWN/SKIP-** (Syntonisation décroissante/Saut -) pour aller au début de la piste actuelle, précédente, ou suivante.

Pour charger la batterie de l'iPod^{MD} :

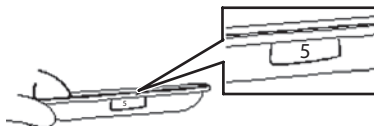
- Vérifier que l'adaptateur pour iPod^{MD} approprié est installé dans la station d'accueil pour iPod^{MD} du radio-réveil, puis insérer l'iPod^{MD}. Le témoin de charge de la batterie s'affiche sur l'écran de l'iPod^{MD}.

iPod ^{MD}	Type	Mémoire	Station d'accueil universelle n°
	iPod ^{MD} mini	4 et 6 Go	3
	iPod ^{MD} de quatrième génération	20 Go/U2 - Édition spéciale 20 Go	4
		40 Go	5
	iPod ^{MD} photo/ iPod ^{MD} avec affichage couleur	20 Go 30 Go U2 - Édition spéciale	6
		40 et 60 Go	7
	iPod ^{MD} nano de première et deuxième génération	2 et 4 Go	Utiliser la station Universal Dock fournie avec l'iPod ^{MD} .
	iPod ^{MD} de cinquième génération (avec vidéo)	30 Go	
		60 et 80 Go	

Remarque

Les cinq adaptateurs iPod^{MD} fournis avec l'appareil sont uniquement destinés à être utilisés avec ce radio-réveil. Ce ne sont pas des stations Universal Dock.

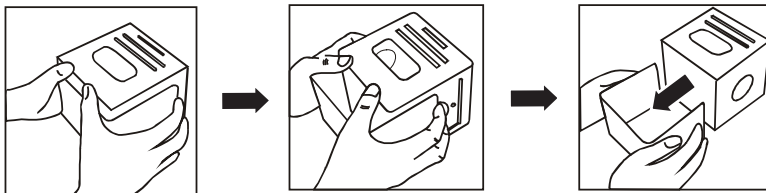
Le numéro de la station Universal Dock est indiqué sur l'avant de chaque station (voir l'illustration suivante).



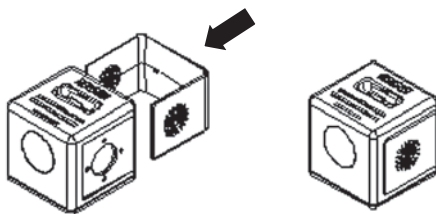
Remplacement du boîtier

Pour retirer le boîtier :

- Appuyer sur les verrous de chaque côté du radio-réveil et retirer le boîtier de l'arrière de l'appareil.

**Pour installer le boîtier :**

- Faire glisser le boîtier par l'arrière de l'appareil. Les verrous s'enclenchent pour maintenir le boîtier en place.



Problèmes et solutions

Attention

L'utilisateur ne doit pas essayer de réparer lui-même le radio-réveil. Cela annulerait la garantie.

Problème	Cause éventuelle	Solution
Bruit ou son déformé lors de l'écoute d'émissions de radio AM ou FM	FM – L'antenne filaire n'est pas déployée.	Déployer l'antenne FM.
	AM – L'appareil n'est pas positionné correctement.	Faire pivoter l'appareil jusqu'à l'obtention d'une meilleure réception.
Pas de son	La commande du volume est au minimum.	Augmenter le volume.
	L'adaptateur d'alimentation CA est débranché.	Brancher l'adaptateur d'alimentation CA et appuyer sur  (Standby/on [Attente/Marche]) pour mettre l'appareil en marche.
	Pas de piles, piles mortes ou les piles ne sont pas installées correctement.	Vérifier que des piles neuves ont été utilisées et qu'elles sont installées correctement.
Pas de son en mode iPod ^{MD}	L'iPod ^{MD} n'est pas correctement connecté.	Vérifier que la connexion est faite correctement.
	Le radio-réveil n'est pas en mode iPod ^{MD} .	Appuyer sur FUNCTION (Fonction) pour sélectionner le mode iPod ^{MD} .
La batterie de l'iPod ^{MD} ne se recharge pas	L'adaptateur d'alimentation CA n'est pas branché.	Brancher l'adaptateur d'alimentation CA.
L'horloge est réinitialisé à « 12:00 »	La pile de secours n'est pas installée correctement, n'est pas installé du tout, ou elle est morte.	Vérifier la batterie de secours.
	L'horloge n'est pas réglée.	Régler l'horloge.
L'alarme ne se déclenche pas	L'alarme n'est pas activée ou réglée correctement.	Régler et activer l'alarme tel que décrit dans "Réglage de l'horloge et de l'alarme" à la page 34.
	L'horloge n'est pas réglée.	Régler l'horloge.

Avis juridiques

FCC article 15

Ce dispositif est conforme à l'article 15 du règlement de la FCC. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences préjudiciables, et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris celles risquant d'engendrer un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été mis à l'essai et déclaré conforme aux limites prévues pour un appareil numérique de classe B, définies dans la section 15 du règlement de la FCC. Ces limites ont été établies pour fournir une protection raisonnable contre les interférences préjudiciables lors d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et diffuse des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions dont il fait l'objet, il peut provoquer des interférences préjudiciables avec les communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir qu'aucune interférence ne se produira pour une installation particulière. Si cet équipement produit des interférences préjudiciables lors de réceptions radio ou télévisées, qui peuvent être détectées en éteignant puis en rallumant l'appareil, essayer de corriger l'interférence au moyen de l'une ou de plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur la prise électrique d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est relié.
- Contacter le revendeur ou un technicien qualifié pour toute assistance.

Garantie limitée de 90 jours

Insignia Products (« Insignia ») garantit au premier acheteur de ce **NS-CL01** neuf (« Produit »), qu'il est exempt de vices de fabrication et de main-d'œuvre à l'origine, pour une période de 90 jours à partir de la date d'achat du Produit (« Période de garantie »). Ce Produit doit avoir été acheté chez un revendeur agréé des produits de la marque Insignia et emballé avec cette déclaration de garantie. Cette garantie ne couvre pas les Produits remis à neuf. Les conditions de la présente garantie s'appliquent à tout Produit pour lequel Insignia est notifié pendant la Période de garantie, d'un vice couvert par cette garantie qui nécessite une réparation.

Quelle est la durée de la couverture?

La Période de garantie dure 90 jours à compter de la date d'achat de ce Produit. La date d'achat est imprimée sur le reçu fourni avec le Produit.

Que couvre cette garantie?

Pendant la Période de garantie, si un vice de matériau ou de main-d'œuvre d'origine est détecté sur le Produit par un service de réparation agréé par Insignia ou le personnel du magasin, Insignia (à sa seule discrétion) : (1) réparera le Produit en utilisant des pièces détachées neuves ou remises à neuf; ou (2) remplacera le Produit par un produit ou des pièces neuves ou remises à neuf de qualité comparable. Les produits et pièces remplacés au titre de cette garantie deviennent la propriété d'Insignia et ne sont pas retournés à l'acheteur. Si les Produits ou pièces nécessitent une réparation après l'expiration de la Période de garantie, l'acheteur devra payer tous les frais de main-d'œuvre et les pièces. Cette garantie reste en vigueur tant que l'acheteur reste propriétaire du Produit Insignia pendant la Période de garantie. La garantie prend fin si le Produit est revendu ou transféré d'une quelconque façon que ce soit à tout autre propriétaire.

Comment obtenir une réparation sous garantie?

Si le Produit a été acheté chez un détaillant, le rapporter accompagné du reçu original chez ce détaillant. Prendre soin de remettre le Produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage qui procure la même qualité de protection que celui d'origine. Si le Produit a été acheté en ligne, l'expédier accompagné du reçu original à l'adresse indiquée sur le site Web. Prendre soin de remettre le Produit dans son emballage d'origine ou dans un emballage qui procure la même qualité de protection que celui d'origine.

Pour obtenir le service de la garantie à domicile pour un téléviseur avec écran de 25 po ou plus, appeler le 1-888-BESTBUY. L'assistance technique établira un diagnostic et corrigera le problème au téléphone ou enverra un technicien agréé par Insignia pour la réparation à domicile.

Où cette garantie s'applique-t-elle?

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original du produit aux États-Unis et au Canada.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie limitée

La présente garantie ne couvre pas :

- la formation du client;
- l'installation;
- les réglages de configuration;
- les dommages esthétiques;
- les dommages résultants de catastrophes naturelles telles que la foudre;

- les accidents;
- une utilisation inadaptée;
- une manipulation abusive;
- la négligence;
- une utilisation commerciale;
- la modification de tout ou partie du Produit, y compris l'antenne;
- un écran plasma endommagé par les images fixes (sans mouvement) qui restent affichées pendant de longues périodes (rémanentes).

La présente garantie ne couvre pas non plus :

- les dommages ayant pour origine une utilisation ou une maintenance défectueuse;
- la connexion à une source électrique dont la tension est inadéquate;
- toute réparation effectuée par quiconque autre qu'un service de réparation agréé par Insignia pour la réparation du Produit;
- les produits vendus en l'état ou hors service;
- les consommables tels que les fusibles ou les piles;
- les produits dont le numéro de série usine a été altéré ou enlevé.

LA RÉPARATION OU LE REMPLACEMENT, TELS QU'OFFERTS PAR LA PRÉSENTE GARANTIE, CONSTITUENT LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR. INSIGNIA NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE DOMMAGES ACCESSOIRES OU CONSÉCUTIFS, RÉSULTANT DE L'INEXÉCUTION D'UNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE SUR CE PRODUIT, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LA PERTE DE DONNÉES, L'IMPOSSIBILITÉ D'UTILISER LE PRODUIT, L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ OU LA PERTE DE PROFITS. INSIGNIA PRODUCTS N'OCTROIE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE RELATIVE À CE PRODUIT; TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES POUR CE PRODUIT, Y COMPRIS MAIS SANS LIMITATION, TOUTE GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN BUT PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA PÉRIODE DE GARANTIE APPLICABLE TELLE QUE DÉCRITE CI-DESSUS ET AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE NE S'APPLIQUERA APRÈS LA PÉRIODE DE GARANTIE. CERTAINS ÉTATS ET PROVINCES NE RECONNAÎSSENT PAS LES LIMITATIONS DE LA DURÉE DE VALIDITÉ DES GARANTIES IMPLICITES. PAR CONSÉQUENT, LES LIMITATIONS SUSMENTIONNÉES PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À L'ACHETEUR ORIGINAL. LA PRÉSENTE GARANTIE DONNE À L'ACHETEUR DES GARANTIES JURIDIQUES SPÉCIFIQUES; IL PEUT AUSSI BÉNÉFICIER D'AUTRES GARANTIES QUI VARIENT D'UN ÉTAT OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Pour contacter Insignia :

Pour le service à la clientèle, appeler le 1-877-467-4289

www.insignia-products.com

Distribué par Best Buy Purchasing, LLC

Dynex, 7601 Penn Avenue South, Richfield, Minnesota, É.-U. 55423-3645

© 2008 Best Buy Enterprise Services, Inc.

Tous droits réservés. INSIGNIA est une marque de commerce de Best Buy Enterprise Services, Inc. déposée dans certains pays. Tous les autres produits et noms de marques sont des marques de commerce appartenant à leurs propriétaires respectifs.

Insignia NS-CL01

Radio reloj con estación de acoplamiento para iPod®

Contenido

Bienvenido	45
Información de seguridad	45
Medidas de seguridad importantes	46
Características	49
Configuración de su radio reloj	51
Uso de su radio reloj	55
Localización y corrección de fallas	62
Avisos legales	63
Garantía limitada de 90 días	65

Bienvenido

Felicitaciones por su compra de un producto de alta calidad de Insignia. Su NS-CL01 representa el más moderno diseño de radio reloj y está concebido para brindar un rendimiento seguro y sin problemas.

Información de seguridad

Para evitar el peligro de incendio o choque eléctrico, no conecte el cable de alimentación en un cable de extensión, receptáculo, ni con otro tipo de tomacorriente, ya que las clavijas deben quedar completamente insertadas para evitar su exposición. Para reducir el riesgo de incendio o choque eléctrico, no exponga este aparato a la lluvia o la humedad.



CAUTION

RISK OF ELECTRIC SHOCK
DO NOT OPEN



CUIDADO: Para evitar el riesgo de choque eléctrico, no retire la cubierta (o parte posterior). En su interior hay piezas que no debe manipular el usuario. Para las reparaciones, póngase en contacto con personal de servicio calificado.



La figura de relámpago que termina en punta de flecha dentro de un triángulo tiene por finalidad alertarle de la presencia de voltaje peligroso sin aislamiento en el interior de su sistema de audio que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para las personas.



El signo de admiración dentro de un triángulo tiene por finalidad alertarle de la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la literatura que se incluye con su sistema de audio.

Cuidado

Cualquier cambio o modificación a su radio reloj, que no esté aprobado expresamente por Insignia o sus centros autorizados, pueden cancelar su autoridad para operar su sistema de audio.

Cuidado

Su radio reloj no debe de ser expuesto al agua (goteo o salpicaduras), y ningún objeto lleno de líquido, como por ejemplo vasijas, deberá ser colocado sobre la unidad.

Medidas de seguridad importantes

- **Lea las instrucciones** – Lea todas las instrucciones de seguridad y operación antes de usar su radio reloj.
- **Guarde las instrucciones** – Guarde las instrucciones de seguridad y operación para referencia futura.
- **Siga las advertencias** – Preste atención a todas las advertencias en su radio reloj y en las instrucciones de operación.
- **Siga las instrucciones** – Siga todas las instrucciones de operación y uso.
- **Limpieza** – Desconecte su radio reloj del tomacorriente antes de limpiarlo. No use productos de limpieza líquidos o en aerosol. Use un paño húmedo para limpiar la unidad.
- **Aditamentos** – No use aditamentos que no hayan sido recomendados por Insignia ya que podrían causar problemas.
- **Agua y humedad** – No use su radio reloj cerca del agua. Por ejemplo, cerca de una bañera, en un sótano mojado o cerca de una piscina.
- **Ventilación** – Para asegurar la operación confiable de su radio reloj y para protegerlo contra el sobrecalentamiento, se proveen ranuras y aberturas de ventilación en la parte

posterior del gabinete. No bloquee estas aberturas. Su radio reloj nunca se debe colocar cerca o sobre un radiador o calefactor. No coloque su radio reloj en una instalación empotrada, tal como un librero o estante, a menos que se proporcione la correcta ventilación o se hayan seguido las instrucciones del fabricante.

- **Fuentes de alimentación** – Use sólo el tipo de fuente de alimentación indicada en la etiqueta de marca. Si no está seguro del tipo de voltaje suministrado a su casa, consulte con el Soporte Técnico de Insignia o con la compañía local de energía. Para radios reloj diseñados para funcionar con pilas o con otras fuentes de alimentación, consulte las instrucciones de operación respectivas.
- **Conexión a tierra o polarización** – Conexión a tierra o polarización - Su radio reloj está equipado de un adaptador de alimentación de CA con un enchufe polarizado (un enchufe que tiene una clavija más ancha que la otra). Este enchufe se conecta en el tomacorriente de una sola forma. Ésta es una característica de seguridad. Si no puede insertar completamente el enchufe en el tomacorriente, intente voltearlo. Si el enchufe todavía no entra, contacte a su electricista para que reemplace el tomacorriente obsoleto. No anule el propósito de seguridad del enchufe polarizado.
- **Protección del cable de alimentación** – Coloque los cables de alimentación eléctrica de tal forma que no se pisen o queden aplastados por objetos colocados contra ellos; preste atención especial a los cables conectados a tomacorrientes y al lugar de donde salen de su radio reloj.
- **Protector contra sobretensión** – Le recomendamos usar un protector contra sobretensión para la conexión del adaptador de alimentación de CA. Los daños causados por relámpagos y sobretensión NO están cubiertos por la garantía de este producto.
- **Rayos** – Para la protección adicional de su radio reloj durante una tormenta de rayos, o cuando se deje de usar por un periodo de tiempo prolongado, desconéctelo del adaptador de alimentación de CA. Esto evitará que su radio reloj sufra daños debido a sobretensión eléctrica o a rayos.
- **Sobrecarga** – No sobrecargue los tomacorrientes ni los cables de extensión ya que esto podría resultar en riesgo de incendio o choque eléctrico.
- **Introducción de objetos y líquidos** – Nunca inserte objetos de ningún tipo en su radio reloj a través de las aberturas, ya que podrían tocar puntos de voltaje peligrosos o hacer cortocircuito con otros componentes que podrían resultar en incendio o choque eléctrico. Nunca derrame líquidos de ninguna clase sobre su radio reloj.

- **Reparación** – No trate de reparar su radio reloj usted mismo, ya que abrir o quitar las cubiertas puede exponerle a voltajes peligrosos o a otros peligros. Remita todas las reparaciones a personal de servicio calificado.
- **Daños que requieren reparación** – Desconecte su radio reloj del tomacorriente de alimentación de CA y refiera la reparación a personal de servicio calificado en los siguientes casos:
 - Cuando el cable de alimentación o el enchufe esté dañado o expuesto.
 - Si se ha derramado líquido u objetos han caído dentro de su radio reloj.
 - Si su radio reloj ha estado expuesto a la lluvia o al agua.
 - Si su radio reloj no funciona normalmente aún siguiendo las instrucciones de operación. Límitese a ajustar los controles descritos en las instrucciones de operación, ya que la radio reloj puede dañarse si se ajustan incorrectamente otros controles, siendo frecuentemente necesario que un técnico calificado realice un gran cantidad de trabajo para que vuelva a funcionar normalmente.
 - Si su radio reloj se ha caído o dañado de cualquier forma.
 - Cuando su radio reloj exhiba un cambio significativo en el rendimiento.
- **Piezas de repuesto** – Cuando se necesiten repuestos, asegúrese de que el técnico de reparación use repuestos especificados por el fabricante o que tengan las mismas características que la pieza original. Las sustituciones no autorizadas pueden resultar en incendio, choque eléctrico, lesiones a personas u otros peligros.
- **Verificación de seguridad** – Después de completar la reparación de la radio reloj, pídale al técnico de servicio que realice verificaciones de seguridad rutinarias para determinar que se encuentra en buen estado de operación.
- **Calor** – No instale su radio reloj cerca de fuentes de calor tales como radiadores, calefactores, estufas u otros productos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.

Cuidado

Para evitar un choque eléctrico haga corresponder la clavija ancha del enchufe del adaptador de alimentación de CA con la ranura ancha del tomacorriente e inserte el enchufe completamente.

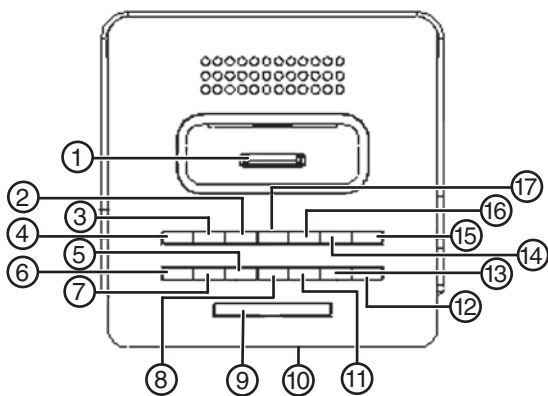
El enchufe del adaptador de alimentación de CA se usa como dispositivo de desconexión. Debe permanecer preparado para utilizarse y no se debe obstruir durante el uso. Para desconectar completamente el radio reloj de la red eléctrica, se debe desconectar completamente el adaptador de alimentación de CA del tomacorriente.

La placa de marca del adaptador de CA se encuentra en la parte inferior del adaptador.

Características

- Contenido de la caja:
- Radio reloj
 - Adaptador de alimentación de CA
 - *Guía del usuario*
 - Adaptadores para iPod® (5)
 - Cubiertas decorativas (rosada, azul y plateada)

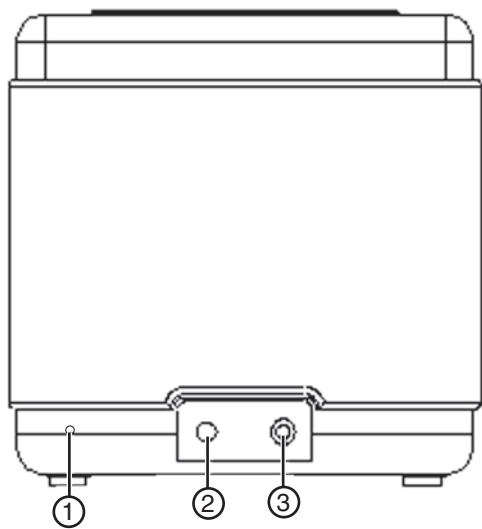
Panel superior



#	Descripción	Función
1	Conector para iPod®	Conecte un iPod® a su radio reloj en este lugar. Refiérase a “Conexión de un iPod® a su radio reloj” en la página 58.
2	Botón de GRAVES/AGUDOS	Presione repetidamente para ajustar el ajuste de los graves y agudos de su radio reloj. Los ajustes se almacenarán y se mostrarán en el indicador de graves o agudos en la pantalla (en la parte frontal del radio).

#	Descripción	Función
3	Botón de FUNCIÓN	Permite seleccionar entre AM , FM , iPod® , Line-in (Entrada de línea), o Alarm on buzzer (Timbre de alarma).
4	 Botón de Suspensión/Encendido	Permite encender el radio. Presione de nuevo para volver a poner el sistema en el modo de suspensión.
5	Botón de ALARMA 1	Permite seleccionar y cambiar los ajustes del modo de alarma 1.
6	Botón para bajar el volumen	Permite bajar el volumen del radio.
7	Botón para subir el volumen	Permite subir el volumen del radio.
8	Botón de ALARMA 2	Permite seleccionar y cambiar los ajustes del modo de alarma 2.
9	Botón de REPETICIÓN DE ALARMA/APAGADO AUTOMÁTICO	Permite desactivar temporalmente la alarma o ajustar el temporizador de apagado automático.
10	Visualización	Muestra información sobre el radio.
11	Botón AJUSTE DE HORA	Permite ingresar al modo de ajuste de la hora.
12	Botón de MIN (minutos)	Permite ajustar los minutos.
13	Botón de HR (hora)	Permite ajustar la hora.
14	Botón de SINTONIZAR ABAJO/SALTAR-	En el modo de radio, permite sintonizar o escanear a una frecuencia inferior. En el modo de iPod®, permite saltar a la pista anterior. En el modo de graves/agudos, presione para reducir el nivel de los graves y los agudos.
15	Botón de SINTONIZAR ARRIBA/SALTAR+	En el modo de radio, permite sintonizar o escanear a una frecuencia superior. En el modo de iPod®, permite saltar a la siguiente pista. En el modo de graves/agudos, presione para aumentar el nivel de los graves y los agudos.
16	Botón de REPRODUCIR/PAUSAR	Presione para comenzar a reproducir cuando su iPod® está conectado al radio reloj. Presione de nuevo para pausar la reproducción.
17	Botón de ESTACIÓN PREDEFINIDA/MEMORIA	En el modo de radio, permite sintonizar una estación predefinida.

Panel posterior



#	Descripción	Función
1	Antena de FM	Mejora la recepción de las transmisiones de FM.
2	Toma de la entrada de CC	Inserte aquí el conector pequeño del adaptador de alimentación de CA.
3	Toma de entrada de línea	Conecte un cable de una fuente de audio externa en esta toma de entrada para escuchar el sonido a través de su radio reloj.

Configuración de su radio reloj

Uso del adaptador de alimentación de CA

Para usar el adaptador de alimentación de CA:

- 1 Inserte el conector de alimentación al final del cable de alimentación de CA en la toma **DC IN** (Entrada de CC) en la parte posterior de su radio reloj.

- 2 Enchufe el enchufe de alimentación de CA en un tomacorriente de pared.

Nota

Sólo use el adaptador de alimentación de CA suministrado que tenga las siguientes especificaciones: CC = 6 V 1 A



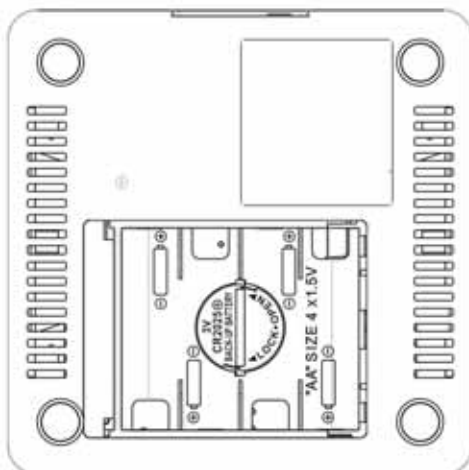
Desenchufe el enchufe de CC y el adaptador cuando no se esté utilizando.

Cuando se usa el adaptador de CA, las pilas se desconectan automáticamente.

Instalación de las pilas

Para instalar las pilas:

- 1 Voltee su radio reloj, abra y remueva la cubierta del compartimiento de las pilas.



- 2 Inserte cuatro (4) pilas tipo AA en el compartimiento de las pilas. Verifique que los símbolos + y – en las pilas correspondan con los símbolos + y – en el compartimiento de las pilas.
- 3 Reinstale y cierre el compartimiento de las pilas y vuelva a colocar su radio reloj a la posición vertical.

Nota

Para que el radio funcione con pilas, el adaptador de alimentación de CA debe estar desconectado de la toma de entrada de CC (DC IN) en la parte posterior del radio.

Cuando el indicador de batería  aparezca en la pantalla, necesitará reemplazar las pilas.

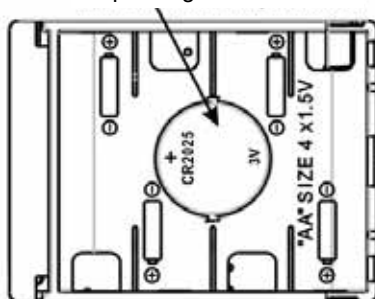
Instalación de la pila de respaldo

Una pila CR2025 puede ser usada como respaldo para la hora del reloj y de la alarma.

Para instalar la pila de respaldo:

- 1 Abra la cubierta de la pila de respaldo girándola en el sentido horario y removiendo la puerta.
- 2 Inserte una pila CR2025 según se muestra, con el lado positivo (+) de la pila orientado hacia arriba.

Inserte la pila según se muestra



- 3 Coloque la cubierta de la pila de respaldo en el compartimiento y gírela en el sentido horario hasta que se encaje.

Cuidado

Siga estas precauciones cuando use pilas en este dispositivo:

1. Use sólo el tamaño y tipo de pilas especificados.
2. Cuando instale las pilas, asegúrese de observar la polaridad correcta según lo indicado el compartimiento de la pila. Si invierte las pilas puede dañar el radio.
3. No combine diferentes tipos de pilas (por ej., alcalinas, recargables y carbón-zinc), ni tampoco pilas usadas con nuevas.
4. Si su radio reloj no se usará por un periodo de tiempo extensivo, se deben extraer las pilas para evitar daños o lesiones causadas por el posible derrame del ácido de las mismas.
5. No intente recargar pilas que no están diseñadas para ser recargadas, ya que pueden sobrecalentarse y reventarse. (Siga las instrucciones del fabricante de las pilas).
6. No tire las pilas al fuego. Deseche las pilas usadas como si fueran residuos peligrosos.

Nota

La pila de respaldo sólo se usa para respaldar la hora del reloj y de la alarma.

Cuando la pila está gastada, se debe cambiar inmediatamente.

Conecte el cable de alimentación

Para preparar su radio reloj para ser usado:

- 1 Asegúrese de que el voltaje de su fuente de alimentación de CA local sea el mismo que el indicado en la placa ubicada en el adaptador de alimentación de CA. Si no lo es, consulte con su vendedor o centro de servicio.
- 2 Enchufe el conector pequeño en el cable de alimentación en la toma **DC IN** (Entrada de CC) en la parte posterior del radio reloj y en el adaptador de alimentación en un tomacorriente de alimentación de CA.
- 3 Presione el botón de suspensión/encendido  para encender su radio reloj.

Para apagar completamente el radio reloj, desenchufe el cable de alimentación de CA del tomacorriente.

Cuidado

Para proteger su radio reloj durante las tormentas eléctricas fuertes, desenchufe el adaptador de alimentación de CA del tomacorriente.

Uso de su radio reloj

Escuchando radio

Para escuchar radio:

- 1 Presione  (Suspensión/encendido) para encender el radio reloj.
- 2 Presione **FUNCTION** (Función) repetidamente para seleccionar la banda de radio que desea escuchar.
- 3 Presione **TUNE UP/SKIP +** (Sintonizar arriba/Saltar +) o **TUNE DOWN/SKIP-** (Sintonizar abajo/Saltar -) para sintonizar el radio hacia arriba o abajo y seleccionar la estación deseada.
- 4 Ajuste el volumen a un nivel cómodo presionando ya sea el botón **VOLUME UP** (Subir volumen) o **VOLUME DOWN** (Bajar volumen).
- 5 Para escanear una frecuencia superior o inferior, mantenga presionado **TUNE UP/SKIP +** (Sintonizar arriba/Saltar +) o **TUNE DOWN/SKIP -** (Sintonizar abajo/Saltar -) por más de un segundo. El radio escanea automáticamente la siguiente estación.
- 6 Presione el botón de suspensión/encendido  para apagar el radio reloj.

Para mejorar la recepción:

- Para la recepción de FM, desenrolle y extienda el cable de la antena de FM.
- Para la recepción de AM, gire el radio ligeramente hasta que la recepción mejore.
- Ponga el adaptador de alimentación de CA a 3 pies de su radio para reducir la interferencia a la recepción de radio.

Para usar las estaciones predefinidas:

- 1 Presione  (Suspensión/encendido) para encender el radio reloj.
- 2 Presione **FUNCTION** (Función) repetidamente para seleccionar la banda de radio que desea escuchar.
- 3 Presione **TUNE UP/SKIP +** (Sintonizar arriba/Saltar +) o **TUNE DOWN/SKIP-** (Sintonizar abajo/Saltar -) para sintonizar el radio hacia arriba o abajo y seleccionar la estación deseada.
- 4 Para guardar la estación como predefinida, mantenga presionado el botón **PRESET/MEMORY** (Predefinida/Memoria) por más de un segundo. "P01" parpadea en la pantalla.
- 5 Presione **TUNE UP/SKIP +** (Sintonizar arriba/Saltar +) o **TUNE DOWN/SKIP-** (Sintonizar abajo/Saltar -) para seleccionar el número predefinido que desea designar a esa estación.

- 6 Presione **PRESET/MEMORY** (Predefinida/Memoria) para confirmar el ajuste. La emisora queda almacenada en la memoria.
- 7 Repita los pasos 3 y 6 para guardar hasta 10 estaciones AM y 10 FM).
- 8 Para resaltar una estación predefinida, presione brevemente **PRESET/MEMORY** (Predefinida/Memoria) repetidamente hasta que alcance la estación deseada.

Para escuchar otro dispositivo de audio:

- 1 Asegúrese de que el radio reloj esté apagado.
- 2 Conecte un extremo del cable de entrada de línea auxiliar (no incluido) en el conector **Line-in** (Entrada de línea) en la parte posterior de su radio reloj.
- 3 Enchufe el otro extremo del cable en la toma de salida de línea (**Line-out**) en el dispositivo de audio.
- 4 Encienda el radio.
- 5 Presione el botón de función (**FUNCTION**) una o más veces hasta que el indicador "Line-in" aparezca en la pantalla.
- 6 Use los controles en el equipo de audio para controlar la reproducción.

Ajuste del reloj y la alarma

Para ajustar el reloj:

- 1 Mantenga presionado el botón de ajuste de la hora (**TIME SET**). La hora parpadea en la pantalla.
- 2 Presione el botón **MIN** para ajustar los minutos y **HR** para ajustar la hora. Asegúrese de que seleccionó AM o PM correctamente.
- 3 Presione nuevamente el botón **TIME SET** (Ajuste de hora). El reloj se ha ajustado.

Nota

Presione el botón **TIME SET** (Ajuste de hora) para mostrar la hora y el modo de operación actual.

Si no se presiona un botón dentro de 10 segundos, el radio regresará automáticamente al modo de operación anterior.

Para ajustar la alarma:

- 1 Mantenga presionado **ALARM 1** [Alarma 1] o **ALARM 2** [Alarma 2] (dependiendo del modo de alarma deseado) hasta que la pantalla parpadee.

- 2 Presione el botón **MIN** para ajustar los minutos de la alarma y **HR** para ajustar la hora de la alarma. Asegúrese de seleccionar AM o PM correctamente.
- 3 Presione de nuevo **ALARM 1** (Alarma 1) o **ALARM 2** (Alarma 2) brevemente para guardar el ajuste. La pantalla deja de parpadear.
- 4 Para cancelar la alarma, presione **ALARM 1** o **ALARM 2** hasta que el indicador desaparezca de la pantalla.

Para ajustar la alarma para despertarse con el timbre, la radio o un iPod®:

- 1 Presione brevemente **ALARM 1** (Alarma 1) o **ALARM 2** (Alarma 2) dependiendo del modo de alarma deseado. Se muestra la hora.
- 2 Presione repetidamente **ALARM 1** (Alarma 1) o **ALARM 2** (Alarma 2) para seleccionar iPod®, radio, o timbre.

Notas

- Cuando se llega a la hora de la alarma, el volumen de la alarma comienza con el ajuste mínimo y gradualmente aumenta en volumen hasta que alcance el ajuste de volumen actual.
- Si se selecciona **AM**, **FM**, o **buzzer**, la alarma se activa automáticamente por 20 minutos y luego se desactivará.
- Si se selecciona **iPod®**, la radio comienza a reproducir la pista actual. La radio comenzará a reproducir por 20 minutos y se apagará automáticamente o si la canción restante dura menos de 20 minutos, el radio comenzará a reproducir el tiempo restante de la canción y luego se detendrá.
- Si seleccionó **iPod®** y se remueve el iPod®, la alarma sonará el timbre en su lugar.
- Si no se presiona un botón dentro de 10 segundos, el radio regresará automáticamente al modo de operación anterior.

Para desactivar la alarma:

- 1 Presione cualquier botón (con excepción de **SNOOZE/SLEEP**) para desactivar la alarma. La alarma se ajustará para el siguiente día.
- 2 Si no desea ajustar la alarma para el siguiente día, presione **ALARM 1** (Alarma 1) o **ALARM 2** (Alarma 2) hasta que el indicador "ALARM 1" o "ALARM 2" desaparezca de la pantalla.

Para usar la función de repetición de alarma:

- 3 Mientras la alarma está sonando, presione el botón **SNOOZE/SLEEP** (Repetición de alarma/Apagado automático). El indicador **SNOOZE** aparecerá en la pantalla y "10" aparecerá en la pantalla por cinco segundos y regresará al tiempo real. La alarma se activará automáticamente 10 minutos después.

- 4 Si presiona **SNOOZE/SLEEP** (Repetición de alarma/Apagado automático) dentro de esos cinco segundos, cada vez que presione el botón **SNOOZE/SLEEP**, el tiempo de repetición de alarma aumenta cinco minutos hasta 60 minutos.
Después de ajustar la repetición de alarma, se mostrará el tiempo real. Presione repetidamente **SNOOZE/SLEEP** para ver el tiempo de repetición de alarma restante por cinco segundos.
- 5 Para cancelar la repetición de alarma (la alarma no se volverá a activar), presione **ALARM 1** (Alarma 1) o **ALARM 2** (Alarma 2) dependiendo de la alarma que se ajustó. El indicador de repetición de alarma (**SNOOZE**) desaparecerá de la pantalla.
- 6 Presione repetidamente **ALARM 1** (Alarma 1) o **ALARM 2** (Alarma 2) para seleccionar entre **alarma desactivada** (la alarma no se activará el siguiente día), alarma activada con **timbre**, **radio**, o **iPod®** (la alarma se activará el siguiente día).

Para ajustar el temporizador de apagado automático:

- 1 Asegúrese de que el radio esté encendido.
- 2 Presione una vez el botón **SNOOZE/SLEEP** (Repetición de alarma/Apagado automático) El indicador "SLEEP" aparece en la pantalla y "10" aparece en la pantalla por cinco segundos (indicando que el radio se apagará después de 10 minutos).
- 3 Presione repetidamente **SNOOZE/SLEEP** para aumentar el temporizador de apagado automático en incrementos de 10 minutos hasta 60 minutos.
- 4 Después de ajustar el temporizador de apagado automático, se mostrará el tiempo real. Presione nuevamente **SNOOZE/SLEEP** para ver el tiempo de apagado automático restante por cinco segundos.
- 5 Para cancelar la función de apagado automático, presione repetidamente **SNOOZE/SLEEP** hasta que se muestre "00" en la pantalla.

Conexión de un iPod® a su radio reloj

Puede conectar un iPod® (no incluido) en su radio reloj para escuchar las canciones almacenadas en su iPod®.

Para conectar un iPod® a su radio:

- 1 Verifique que el radio esté apagado.
- 2 Seleccione el adaptador de iPod® apropiado (el número de la estación de acoplamiento universal se muestra en la parte frontal del adaptador, según se muestra en la tabla en la página siguiente) para su iPod®.

- 3 Inserte el adaptador correspondiente y su iPod® en la estación de acoplamiento en la parte superior de su radio.

Para escuchar el iPod®:

- 1 Asegúrese de que el radio esté apagado y que el adaptador de iPod® que coincide con su iPod® esté instalado.
- 2 Inserte su iPod® en la estación de acoplamiento.
- 3 Ajuste el volumen a un nivel cómodo presionando ya sea el botón **VOLUME UP** (Subir volumen) o **VOLUME DOWN** (Bajar volumen).
- 4 Presione **TUNE UP/SKIP+** (Sintonizar arriba/Saltar +) o **TUNE DOWN/SKIP-** (Sintonizar abajo/Saltar -) para saltar al comienzo de la pista actual, la siguiente o la última.

Para cargar la batería del iPod®:

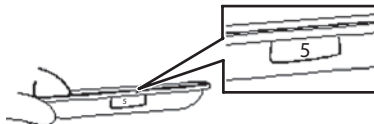
- Asegúrese de que ha instalado el adaptador de iPod® correcto en la estación de acoplamiento del radio e inserte el iPod®. El indicador de batería cargando aparece en la pantalla del iPod®.

iPod®	Tipo	Memoria	No. de estación de acoplamiento universal
	iPod® mini	4 y 6 GB	3
	iPod® de cuarta generación	20 GB/ Edición Especial U2 20 GB	4
		40 GB	5
	iPod® Foto/ iPod® con pantalla a color	20 GB 30 GB Edición especial U2	6
		40 y 60 GB	7
	iPod® nano de primera y segunda generación	2 y 4 GB	Use la estación de acoplamiento universal dock incluida con su iPod®.
	iPod® de quinta generación (con video)	30 GB	
		60 y 80 GB	

Nota

Los cinco adaptadores para iPod® incluidos con este radio son para este radio únicamente. No son estaciones de acoplamiento universales.

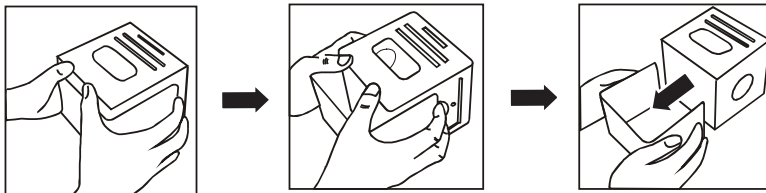
El número de estación de acoplamiento universal se muestra en la parte frontal de cada estación (refiérase a la siguiente figura).



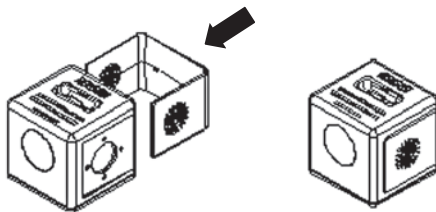
Cambio de cubierta

Para extraer la cubierta:

- Presione los seguros en los lados del radio y tire de la cubierta de la parte posterior del radio.

**Para instalar la cubierta:**

- Deslice la cubierta en la radio desde la parte posterior. Los seguros encajan en su lugar para sostener la cubierta.



Localización y corrección de fallas

Cuidado

No intente reparar el radio reloj usted mismo. Hacerlo anulará su garantía.

Problema	Causa probable	Solución
Se escucha ruido o sonido distorsionado en las transmisiones de radio AM o FM.	FM — El cable de la antena no está extendido.	Extienda completamente la antena de FM.
	AM — El radio no está posicionado correctamente.	Gire el radio hasta que se obtenga la mejor recepción.
No hay sonido	El control de volumen está bajo.	Suba el volumen.
	El adaptador de alimentación de CA está desenchufado.	Enchufe el adaptador de alimentación de CA y presione  (Suspensión/encendido) para apagar el radio.
	No hay pilas, están gastadas, o no se han instalado correctamente.	Asegúrese de que se han instalado pilas frescas y que están correctamente instaladas.
No hay sonido en el modo de iPod®	El iPod® no está conectado correctamente.	Verifique que la conexión es la correcta.
	La radio no se encuentra en el modo iPod®.	Presione el botón de función (FUNCTION) para seleccionar el modo iPod® .
La batería del iPod® no se está cargando	El adaptador de alimentación de CA no está enchufado.	Enchufe el adaptador de alimentación de CA.
El reloj muestra "12:00"	La pila de respaldo está instalada incorrectamente, no instalada o gastada.	Verifique la pila de respaldo.
	El reloj no se ha ajustado.	Ajuste el reloj.
La alarma no se activa.	La alarma no está activada o ajustada correctamente.	Ajuste y active la alarma según descrito en la sección "Ajuste del reloj y la alarma" en la página 56.
	El reloj no se ha ajustado.	Ajuste el reloj.

Avisos legales

FCC Parte 15

Este dispositivo satisface la parte 15 del reglamento FCC. La operación de este producto está sujeta a las dos condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede causar interferencia dañina, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida incluyendo interferencias que puedan causar una operación no deseada.

Este equipo ha sido sometido a prueba y se ha determinado que satisface los límites establecidos para ser clasificado como dispositivo digital de la Clase B de acuerdo con la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en un ambiente residencial. Este equipo genera, usa y puede emitir energía de radiofrecuencia, y si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no se garantiza que no ocurrirá interferencia en una instalación particular. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de la señal de radio o televisión, lo cual puede comprobarse encendiendo y apagando el reproductor alternativamente, se recomienda al usuario corregir la interferencia mediante uno de los siguientes procedimientos:

- Cambie la orientación o la ubicación de la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente de un circuito distinto de aquel al que está conectado el receptor.
- Solicite consejo al distribuidor o a un técnico calificado para obtener ayuda.

Garantía limitada de 90 días

Insignia Products ("Insignia") le garantiza a usted, el comprador original de este nuevo **NS-CL01** ("Producto"), que éste se encontrará libre de defectos de material o de mano de obra en su fabricación original por un período de 90 (noventa) días a partir de la fecha de compra del Producto ("Período de Garantía"). Este Producto debe ser comprado en un distribuidor autorizado de productos Insignia y empacado con esta declaración de garantía. Esta garantía no cubre Productos reacondicionados. Si notifica a Insignia durante el Período de Garantía sobre un defecto cubierto por esta garantía que requiere reparación, los términos de esta garantía se aplican.

¿Cuánto dura la garantía?

El Período de Garantía dura por 90 (noventa) días a partir de la fecha en que compró el Producto. La fecha de compra se encuentra impresa en el recibo que recibió con el Producto.

¿Qué es lo que cubre esta garantía?

Durante el Período de Garantía, si un centro de reparación autorizado de Insignia concluye que la fabricación original del material o la mano de obra del Producto se encuentran defectuosos Insignia (cómo su opción exclusiva): (1) reparará el Producto con repuestos nuevos o reacondicionados; o (2) reemplazará el Producto con uno nuevo o con uno reacondicionado con repuestos equivalentes. Los Productos y repuestos reemplazados bajo esta garantía se volverán propiedad de Insignia y no se le regresarán a usted. Si se requiere la reparación de Productos o partes después de que se vence el Período de Garantía, usted deberá pagar todos los costos de mano de obra y de repuestos. Esta garantía estará vigente con tal que usted sea el dueño de su producto Insignia durante el periodo de garantía. El alcance de la garantía se termina si usted vende o transfiere el producto.

¿Cómo se obtiene la reparación de garantía?

Si ha comprado el Producto en una tienda de ventas, lleve su recibo original y el Producto a la tienda en donde lo compró. Asegúrese de que vuelva a colocar el Producto en su empaque original o en un empaque que provea la misma protección que el original. Si compró el Producto en un sitio Web, envíe por correo su recibo original y el Producto a la dirección postal listada en el sitio Web. Asegúrese de colocar el Producto en su empaque original o en un empaque que provea la misma protección que el original.

Para obtener servicio de garantía a domicilio para un televisor con una pantalla de 25 pulgadas o más, llame al 1-888-BESTBUY. El soporte técnico diagnosticará y corregirá el problema por teléfono o enviará un técnico certificado por Insignia a su casa.

¿En dónde es válida la garantía?

Esta garantía sólo es válida al comprador original del producto en los Estados Unidos y en Canadá.

¿Qué es lo que no cubre la garantía?

Esta garantía no cubre:

- Capacitación del cliente
- Instalación
- Ajuste de configuración
- Daños cosméticos
- Daños debido a actos de la naturaleza, tal como rayos

- Accidentes
- Mal uso
- Abuso
- Negligencia
- Uso comercial
- Modificación de alguna parte del Producto, incluyendo la antena
- Un panel de pantalla de plasma dañado por la persistencia de imágenes estáticas (sin movimiento), mostradas por periodos de tiempo extendido (efecto "burn-in").

Esta garantía tampoco cubre:

- Daño debido al uso o mantenimiento incorrecto
- La conexión a una fuente de voltaje incorrecta
- El intento de reparación por alguien que no sea una compañía autorizada por Insignia para reparar el Producto
- Productos vendidos tal cual (en el estado en que se encuentran) o con todas sus fallas
- Productos consumibles, tal como fusibles o baterías
- Productos en los cuales el número de serie asignado en la fábrica ha sido alterado o removido

EL REEMPLAZO DE REPARACIÓN SEGÚN PROVISTO BAJO ESTA GARANTÍA ES SU ÚNICO RECURSO. INSIGNIA NO SERÁ RESPONSABLE POR DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES DEBIDO AL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA RELACIONADA CON ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN, LA PÉRDIDA DE NEGOCIOS O DE GANANCIAS. INSIGNIA PRODUCTS NO HACE NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA E IMPLÍCITA RELACIONADA A ESTE PRODUCTO, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A, CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA Y CONDICIONES DE COMERCIALIZACIÓN Y IDONEIDAD PARA UN USO PARTICULAR, ESTÁN LIMITADAS EN DURACIÓN AL PERÍODO DE GARANTÍA DECLARADO ANTERIORMENTE Y NINGUNA GARANTÍA YA SEA EXPRESA O IMPLÍCITA SE APLICARÁ DESPUÉS DEL PERÍODO DE GARANTÍA. ALGUNOS ESTADOS, PROVINCIAS Y JURISDICCIONES NO PERMITEN RESTRICCIONES EN CUANTO A LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA, ASÍ QUE LA RESTRICCIÓN ANTERIOR PUEDE NO APLICARSE EN SU CASO. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS, Y USTED PUEDE POSEER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE ESTADO A ESTADO, O DE PROVINCIA A PROVINCIA.

Comuníquese con Insignia:

Para servicio al cliente favor llamar al 1-877-467-4289

www.insignia-products.com

Distribuido por Best Buy Purchasing, LLC

Dynex, 7601 Penn Avenue South, Richfield, Minnesota, E.U.A. 55423-3645

© 2008 Best Buy Enterprise Services, Inc. Todos los derechos reservados. INSIGNIA™ es una marca comercial de Best Buy Enterprise Services, Inc. registrada en ciertos países. Todos los otros productos y los nombres de marca son marcas comerciales de sus respectivos dueños.



www.insignia-products.com

(877) 467-4289

Distributed by Best Buy Purchasing, LLC
7601 Penn Avenue South, Richfield, MN USA 55423-3645
© 2008 Best Buy Enterprise Services, Inc.

All rights reserved. INSIGNIA is a trademark of Best Buy Enterprise Services, Inc. Registered in some countries.

All other products and brand names are trademarks of their respective owners.

iPod® is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Distribué par Best Buy Purchasing, LLC
7601 Penn Avenue South, Richfield, MN USA 55423-3645
© 2008 Best Buy Enterprise Services, Inc.

Tous droits réservés. INSIGNIA est une marque de Best Buy Enterprise Services, Inc. Déposée dans certains pays.

Tous les autres produits ou noms de marques sont des marques de commerce qui appartiennent à leurs propriétaires respectifs.

iPod® est une marque d'Apple Computer, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Distribuido por Best Buy Purchasing, LLC
7601 Penn Avenue South, Richfield, MN USA 55423-3645
© 2008 Best Buy Enterprise Services, Inc.

Todos los derechos reservados. INSIGNIA es una marca de Best Buy Enterprise Services, Inc. Registrada en ciertos países.

Todos los demás productos y marcas son marcas comerciales de sus respectivos dueños.

iPod® es una marca de Apple Computer, Inc., registrada en los Estados Unidos y otros países.